

# LITTERATURA SYRIACA

SONDERABDRUCK

DES BIBLIOGRAPHISCHEN VERZEICHNISSSES

AUS DER ZWEITEN (DEUTSCHEN) AUFLAGE

DES

BREVIS LINGVAE SYRIACAE GRAMMATICA

VON

DR. EBERH. NESTLE.



BERLIN,

H. REUTHER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG.

1888.

*1888*

LITTERATURA SYRIACA

SONDERABDRUCK  
DES BIBLIOGRAPHISCHEN VERZEICHNISSSES

AUS DER ZWEITEN DEUTSCHEN AUFLAGE

VON

BREVIS LINGUAE SYRIACAE GRAMMATICA

VON

Dr. EBERH. NESTLE.



BERLIN  
H. REUTHER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG

1888.

13. May 1888

Von dem Litteraturverzeichnis meiner syrischen Grammatik — Berlin, Reuther. 1888. XVI. 72. 195 S. Preis 7 M. — ist eine kleine Zahl Exemplare besonders abgedruckt worden, weil dasselbe vielleicht auch solchen dienen kann, welche die Grammatik nicht brauchen, sei es Studierenden und Gelehrten, welche über das was syrisch vorhanden ist, einen Überblick wünschen, sei es Käufern und Verkäufern syrischer Litteratur. Für letzteren Zweck habe ich die mir bekannt gewordenen antiquarischen Preise vollständig verzeichnet. Wenn z. B. Quaritch für Severus (S. 31 u.) £ 2. 2 sh., Rosenthal 10 M., letzterer für die *Prima Elementa* (S. 3, 8) gleichfalls 10 M. ansetzte, so ist es schon der Mühe wert zu wissen, dass Vieweg neustens die beiden (zusammengehörigen) Stücke um 2 fr. 50 ausboten. — Um in die Angaben über die undatierten Drucke von S. Bagster & Sons Ordnung zu bringen, habe ich bei ihnen angefragt und zur Antwort erhalten, dass Hendersen (15, 174) „*about 1830*“, die Reading Lessons (175) „*a. 1851*“, das Syriac New Testament (23, 64) „*about 1830*“ erschienen sei: und Syriac New Testament with a literal English translation, von dem sie schon Mitte der 70er Jahre in

ihrem Illustrated Supplement eine Specimen page mittheilen, will be printed this year. — Bei der aus Bengel's Gnomon zu Mt. 23, 34 entnommenen Bemerkung 20, 37c hatte ich vergessen, was ich mir vor Jahren aus Bensly's missing fragment of the fourth book of Esra (Cambridge 1875) p. 8 n. abgeschrieben. — Mit einem Stern sind bis S. 30 die Bücher bezeichnet, die ich nicht selbst gesehen. Dies diem docet.

Ulm, 5. Mai 1888.

E. Nestle.

## LITTERATURA SYRIACA.

- \**Hebædieu* [† 1318], tractatus continens catalogum librorum chaldaeorum, tam ecclesiasticorum quam profanorum, ed. Abraham Echellensis. Rom, 653. 12°. sh. 5. M. 7. 50.  
 Index of Biblical and Ecclesiastical Writings, Drawn up by Mar Abd Yeshua, Metropolitan of Nisibis and Armen a. A. D. 1298. Appendix A. in G. P. Badger, the Nestorians and their Rituals. 1852. 2. p. 261—379.
- Joseph Simonius Assemanus* Syrus Maronita [† 1768], Bibliotheca orientalis clementino-vaticana, in qua manuscriptorum codicum syriacorum recensuit . . . Rom, fol. I, 719 de scriptoribus syris orthodoxis II, 721 de scriptoribus syris monophysitis III, 1, 725 de scriptoribus Nestorianis cont. Catalogum Ebediesu. III, 2, 738 de Syris Nestorianis. Vol. I. M. 13. M. 20. 400. 425.
- J. S. Assemanus* orientalische bibliothek oder nachrichten von syrischen schriftstellern, in einen auszug gebracht von Aug. Friedr. Pfeiffer. Erlangen, 776, 2 ps. [8 — 16] 594 S. M. 1. 50. 2. 4. 4. 50.
- Bibliothecae apostolicæ vaticanae* codicum manuscriptorum catalogus in tres partes distributus. *Steph. Evodius Assemanus* archiepiscopus Apameensis et *Jos. Sim. A-s.* Rom, fol. Partis I tomus II, 758 et Partis I tomus III, 759 complectens codices chaldaicos sive syriacos.
- [*Angelo Mai* († 1854)], scriptorum veterum nova collectio et vaticanis codicibus edita. Tom. V. Rom, 831. 40. Codices chaldaici sive syriaci vaticani assemaniani, p. 1\*—82\*.
- Indices alphabetici auctorum et operum codicibus syriacis, hebraicis, et copticis comprehensorum. T. V. p. 24351.
- Sensus codicum orientalium vaticanorum in Tomo IV et V descriptorum, additis etiam hebraicis et syriacis, quos Assemanus tribus tomis impressis descripsit . . . Syriaci 459. T. X (2) 374.

\*) De asterisco vide praefationem.

Nestle.

A

- Bibliothecae Mediceae Laurentianae et Palatinae* codicum mss. orientalis *catalogus* . . . Steph. Evod. Assemanus archiep. Apsanae recensuit . . . Antonio Francisco Gorio curante. Flor. 742 fol. cum tabb. M. 23.
- Catalogi codicum manuseriptorum orientalium qui in Museo Britannico asservantur. Pars prima codices syriacos et carshunicos amplectens [ed. Rosen et Forshall]. Lond. 38 fol. sh. 12.
- Catalogue of the syriac manuscripts in the British Museum acquired since the year 1838. By W. Wright. [Lond.] 3 ps. 70. 71. 72. 49. (70 sh.) M. 50. 70. vol. 2. M. 15.
- \*T. J. Lamy, les manuserits syriaques du Musée britannique. Bulletin Acad. d'arch. belgeque. 49e année, 2e Série, 1880.
- Catalogi codicum manuseriptorum bibliothecae Bodleianae pars sexta, codices syriacos, carshunicos, mandaeos complectens. Confecit R. Payne Smith. Oxon. 64. 49. [sh. 21.] M. 16.
- Manuserits orientaux. Catalogues des manuserits syriaques et sabéens (mandaites) de la bibliothèque nationale [ed. H. Zotenberg]. Paris 74. 49. 8. 240. [2]. M. 19.
- Königliche Bibliothek, Berlin. Kurzes Verzeichnis der Sachau'schen Sammlung syrischer Handschriften von E. Sachau. Nebst Übersicht des alten Bestandes. Berlin, 85. 28. 35. M. 150.
- \*E. Rüdiger, Üb. d. oriental. Handschriften aus Etienne Quatremère's Nachlass in München. 8<sup>o</sup>. br. Extr. (Bill). H. —, 50.
- B. Dorn, Über 4 von der kaiserlichen östentl. Bibliothek zu St. Petersburg im Jahr 1852 erworbene syr. Han'schriften. St. Petersburg 1854. A. 16 pag. M. — 60.
- De codice palimpsesto graeco-lat.-syriaco cf. Jozza, Sacr. Bibl. Vet. fragm. 1867; de codice evangeliorum Gerhardino: *Armscher*, Handschriften-Katalog der Königl. Universitäts-Bibliothek zu Erlangen n. 19.
- J. Fr. Gaub, Über die Litteratur der christlichen Syrer. Paulus, Neues Repertorium. 3 (1791) 358 ff.
- Andr. Theoph. Hoffmann, kurze geschichte der syrischen literatur vide *Berthold*, Journal XIV (22) 72, 91.
- C. v. Lengerke, de studio litterarum Syriacarum theologia quam maxime commendando comment. 1. 2. 2 part. Regim. 1836. M. —, 50. 1.
- Gust. Bickell, conspectus rei Syrorum litterariae additis notis bibliographicis et excerptis anecdotis. Monast. 71. 112. M. 2. 40. (Pars I, p. 1—58 separatim prodit.)
- Nete, F., de la renaissance des études syriaques. Paris 1854. La littérature syriaque. Rép. franç. 1876, Jan. 7.
- Labbé P. Martin, Rapport sur les progrès des études Araméennes. Compte rendu de la 1<sup>re</sup> Sess. du congrès d. Orient. 1873. t. II. — Pierre Dowai et la poésie sacrée chez les Maronites ibid.

- P. Peck, Syria: Litteratura. In: Clinstock & Strong's Cyclop. Vol. 10. (1881).
- Frothingham, A. L., Historical Sketch of Syriac Literature and Culture I. Amor. Journ. of Philol. V. 2. 290—296.
- W. Wright, Syriac Literature. Encyclopedia Britannica. vol. 22. p. 824—836. [opus plenissimum. 1237 notae marginales.]

## I. GRAMMATICAE, CHRESTOMATHIAE ET LEXICA.

- \*1 1539 *Ambrosius, Theodos.* . . . introductio in chaldaicam linguam, syriacam atque armenicam et decem alias linguas. [Papiae] fol. (Weigel 15 R.) M. 18. 22. 50. 25. 50.
- 2 1554 *Angelus Lavinus*, insitutiones linguae syriacae, assyriacae atque thalmodicae, una cum aethiopicae atque arabicae collatione. Paris, Stephanus. 49. M. 2.
- 3 1556 *Joh. Alb. Widmanstadtii* Syriacae linguae . . . prima elementa, quibus adjectae sunt christianae religionis solennes prophetianaeque praecationes. Viennae Austracae. 49. [56 pp.] M. 2. 50. 4. 50. 6. 10. 11. 39.
- \*4 1560 *Joh. Mercerus*, tabulae in grammaticae linguae chaldaicae, graecae et syriacae dicitur. Paris, Morell. 49.
- 5 1569 Grammatica chaldaica et syra Immanuelis Tremellij [Genevae], Stephanus [in appendice N<sup>o</sup> T<sup>o</sup> et scorsim]. M. 2. 10. 4. 80.
- 6 1571 *Syrorum peculium*, hoc est vocabula auid syros scriptores passim usurpata: targumistis vero aut persis incognita: aut in usum vocabularis adhuc non satis explorata. *Andr. Masius* [Du Mas † 1573] ubi suae memoriae iuvandae causa colligebat. Antwerp. Plantin. fol. (in Bibl. Polygl. T. VI.)
- 7 1571 Grammatica linguae syriacae inventore atque auctore *Andrea Masio*: opus novum, & à nostris hominibus adhuc non tractatum . . . Antwerp. Plantin. fol. (in Bibl. Polygl. T. VI.)
- 8 1572 Dictionarium syro-chaldaicum *Guidone Fabricio Boderiano* [Fevre de la Boderie] collectore et auctore. Antwerp. Plantin. fol. (in Bibl. Polygl. T. VI.) [de autographi: Fabri et Masii cf. *Sesajum* 45. 16. 272.] [4 ff.] 23 pp. M. 10.
- 9 1572 *Joh. Alb. Widmanstadt* et *Guido Fevre de la Boderie* Syriacae linguae prima elementa. Antwerp. Plantin. 49. cf. n. 3.
- 9 1572 *Bonavent. Corrad. Bertramus*, 722 comparatio grammaticae hebraicae & aramicae, atque adeo dialectorum aramicarum inter se comparata ex hebraicis Antonii Cevalerij praeciputionibus, arabicisque doctorum aliorum observationibus. [Genevae.] Vignon. 49. M. 4. 20. 4. 50.

- \*10 1579 *Joh. Mercerus*, tabulae in grammaticen linguae chaldaicae, quae et syriaca dicitur. Vitebergae. 8<sup>o</sup>. cf. 4.
- 11 1594 Institutio linguae syrae ex optimis quibusque apud Syros scriptoribus, in primis Andrea Masio collecta a *Casparo Wäsaro Tigurino*. Lugd. Bat. 4<sup>o</sup>.
- \*12 1594 *Victorius Petrus* paradigmata de quatuor linguis orientalibus praecipuis arabica, armena syra aethiopica. Paris. 4<sup>o</sup>. M. 12.
- 13 1596 Grammatica syriaca sive chaldaica *Georgii Michaelis Amrae* Edenensis e Libano. Romae. 4<sup>o</sup>.
- \*14 1602 Grammatica chaldaica descripta ex tabulis *Merceri* . . . ita mutata . . . ut plane nova grammatica dici possit (opera *Drusii Franckeri*).
- 15 1606 L'harmonie étymologique des langues hébraïque, chaldaïque, syriaque, grecque, latine, française, italienne, espagnole, allemande, flamende, angloise etc. par *M. Estienne Guichard*. Paris. M. 10.
- 16 1611 Gymnasium syriacum . . . ex novo testamento syro et aliis rerum syriacorum scriptoribus collecta novis & genuinis characteribus adornata a *M. Christoph. Crinesio*, Schlaccowaldis-Biennio Wittebergae. 4<sup>o</sup>. M. 2.
- \*17 1612 = 9. Amstelodami. 4<sup>o</sup>.
- 18 1612 Lexicon pentaglotton, hebraicum, chaldaicum, syriacum, talmudico-rabbinicum et arabicum . . . ex testamento novo syriaco . . . concinnatum a . . . Valentino *Schindlero* Oederano . . . opus novum nunc post auctoris obitum ex ipso autographo fidelissime descriptum. Hanoviae. fol. sh. 19. M. 7. 73.
- \*19 1612 = 18. Francofurti. fol. M. 7. 75.
- 20 1612 Lexicon syriacum, e novo testamento et rituali Severi patriarchae quondam Alexandrini syro collectum . . . atque . . . tredecim disputationibus propositum, auctore et praeside *M. Christoph. Crinesio*. Wittebergae. 4<sup>o</sup>.
- 21 1615 *Joh. Burstorff* [filii] grammaticae chaldaicae et syriacae libri III. Basilae. M. 2.
- 22 1616 *Joh. Gaspar Myricaeus*, prima elementa linguae syriacae . . . quibus adjecta sunt exercitia etc. Colon. Allobrog.
- \*23 1617 Grammatica aramea h. e. chaldaicae et syriacae elementa. Breaeae.
- \*24 1619 = 22. Genevae. 4<sup>o</sup>. (Grammaticae syro-chaldaicae libri duo.) M. 2. 4.
- \*25 1619 = 11. *C. Wäser*, grammatica Syra. Leidae. 4<sup>o</sup>. sh. 7. 6 d.
- \*26 1619 *Henr. Opius*, Syriasmus restitutus et hebraismo chaldaismoque harmonicus Lips. 4<sup>o</sup>. M. 3.
- 27 1622 Lexicon chaldaicum et syriacum; quo voces omnes . . .

- quotquot . . . in novi testamenti translatione syriaca reperiuntur . . . a *M. Joh. Burstorff* jun. Basilae. 4<sup>o</sup>. M. 4. 4. 59. 10.
- 28 1622 *Joh. BAPT. Ferrari*, Nomenclator syriacus Romae. 4<sup>o</sup>.
- 29 1623 *Mart. Trost*, lexicon syriacum ex inductione omnium exemplorum novi testamenti syriaci adornatum. Cothenis Anhaltinorum. 4<sup>o</sup>. M. 2. 3. 4. 10.
- 30 1627 *Hieron. Arianus*, clavis poeseos sacrae; trium principalium linguarum orientalium, hebraicae, chaldaicae ac syrae rhythmos exhibens. Lips.
- \*31 1627 *Herm. Nicolai*, idea linguarum aramearum per comparationem . . . Copenh.
- 32 1628 *Abrahami Eechellensis* collegii Maronitarum alumni linguae syriacae sive chaldaicae perbrevis institutio ad eiusdem nationis studiosos adolescentes. Rom. 12<sup>o</sup>. M. 3.
- \*33 1628 *Ludovici de Dieu* grammatica linguarum oriental., Hebraeorum, Chaldaeor. et Syror. inter se collatarum. Lugd. Bat.
- \*34 1628 *M. Thomae Eryenii* grammatica chaldaica ac syra opera et cura *Constantini l'Empereur de Op-sjk S. S. T. D.* et *L. H.* ac *C. P.* in Acad. Lugduno Batav. in lucem edita.
- 35 1635 *Harb. Thorndyke*, ejusdem lexici hebraici, syriaci, rabini et arabici una cum observationibus circa linguam hebraeam et graecam. Londin. fol.
- 36 1635 *Schindleri* lexicon pentaglotton . . . in epitomen redactum à *G. A.* [Guilielmo Alabaster]. Lond. fol.
- 37 1636 *Thomas à Noravia* Obicinus, thesaurus arabico-syro-latinus. Romae: Index alphabeticus ad formam dictionarii pro thesauro . . . a *P. F. Marco Bouelio* Lucensi editus ib. eod.
- 38 1636 *Isaac Sciadrensis*, Maronita e Libano, archiepisc. Tripolis Syriae, grammatica linguae syriacae. Rom.
- 39 1637 *Eclologiae sacrae* novi testamenti syriacae, graecae latinae cum observationibus, quibus praemittuntur rudimenta grammaticae syriacae opera *Joh. Mich. Dilherri*. Jenae. 12<sup>o</sup>.
- 40 1638 *Eclologiae sacrae* novi testamenti, syriacae, graecae latinae, cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis antelae excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit addiscere. Adcuntur indices locupletissimi et manuale lexici syriaci. Jenae. 32<sup>o</sup>.
- \*40b 1643 *Sernertus, A.*, Trosti grammatica ebraea eademq. univers. hypotyposis harmonica linguarum Orient. Chaldaicae, Syrae, Arabicaeque e. matre Ebraea. 4<sup>o</sup>. M. 2.
- 41 1646 Circulus conjugationum perfectarum orientalium, ebraicae, chaldaicae, syrae, arabicae, aethiopicae juxta methodum *Schickardi*. Jenae. 4<sup>o</sup>.
- 42 1647 *Schickard*, institutiones linguae ebraeae noviter recognitae

- \* auctae, acc. harmonia perpetua aliarum linguarum orientalium, chaldaicae, syrae, arabicae, aethiopicae opera *Joh. Ern. Gerhardi*, Jenae. 4<sup>o</sup>.
- 43 1647 *Josephus Acaurensis*, grammatica linguae syriacae. Rom.
- \*44 1647 *Christ. Ravis*, discourse on the original tongues, viz. Ebrœw, Samaritan, Calde, Syriac, Arabic and Aethiopic, together with a general Grammar of the said tongues. Lond. 12<sup>o</sup>.
- \*45 1649 = 18. Hanotiae, fol.
- 46 1649 [*Joh. Ern. Gerhard*] *Σαρχαζαφ* linguae syro-chaldaicae cum analyseos syriacae specimen. Halle Saxon. 4.
- \*46b 1649 = 42. (Witteberg.) [?]
- 47 1650 *Joh. Buxtorf* grammaticae chaldaicae et syriacae libri III. . . editio secunda auctior et emendatior. Basileae. M. l. 1. 20. 2.
- 48 1651 *Andr. Sennert*, grammatica chaldaica et syra. Wittenberg. 4<sup>o</sup>.
- 49 1652 *Joh. Henr. Hottinger*, Tigurinus, grammaticae chaldaicae libri duo; cum triplici appendice chaldaica, syra et rabbinica. Tiguri.
- \*50 1653 *Briani Walloni* introductio ad lectionem linguar. orient. Hebr. Chald. Samaritan. Syriac. Arabic. Persic. Armenic. Copticar. Londini. 12<sup>o</sup>.
- 51 1653 = 18 etc. Francof. fol.
- 52 1658 *Eclogae sacrae* novi testamenti syriacae graecae latinae cum observationibus, quibus praermituntur rudimenta grammaticae syriacae opera *Joh. Mich. Dithervi*. Jenae. 12<sup>o</sup>. [ed. 3<sup>a</sup>] 26. 250. (4) pp.
- 53 1658 *Joh. Leusden*, scholae syriacae libri tres, una cum dissertatione de literis et lingua Samaritanorum. Ultrajecti.
- 54 1658 *Gulielm. Beveridgus*, grammatica syriaca tribus libris tradita . . . ut menstro spatio . . . ipsa linguae in-hulla exagatur . . . in usum biblicorum *κατακταται* Waltoniensium. [Accessit eiusdem: de linguarum orientalium praesertim hebr., chald., syr., arab. et samar. praesentia necessitate et utilitate.] London. M. 3.
- 55 1658 *Joh. Henr. Hottinger*, grammatica quatuor linguarum hebraicae, chaldaicae, syriacae et arabicae harmonica . . . accedit technologia linguae arabicae theologicæ-historica. Heidelberg. 4<sup>o</sup>.
- \*55b 1659 *Th. Erpenius*, grammatica hebraea generalis ed. III, cui accessit Grammaticae syrae et chaldaicae eiusd. auctoris ed. II. L. Bat. [sec. Brill.] ff. 1. 25.
- 56 1661 *Joh. Henr. Hottinger*, etymologicum orientale; sive lexicon harmonicum *ἰσχυράριον*, quo . . . et chaldaicae syriacae . . . dialectorum . . . voces juxta seriem radicem hebraicarum exhibentur . . . accessit brevis apologia contra Abrahamum Eochellensem Maronitan. Francofurti. 4<sup>o</sup>.
- 57 1662 *Eclogae sacrae* novi testamenti, syriacae, graecae latinae.

- cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis auctae excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit adhaerere. Addunt II indices locupletissimi et manuale lexici syriaci opera *J. M. Jilherri* . . . qui novam adhibet Praefationem. Jenae. 12<sup>o</sup>.
- \*58 1664 = 56 *Hottinger*, Etymologicum orientale. Turic. 4<sup>o</sup>.
- \*59 1664 *Andr. Sennert*, sermuntum linguarum orientalium ebraico-chaldaico-syro-arabico-persico-aethiopicar. Vitebergae. 4<sup>o</sup>.
- 60 1665 *M. Dav. Graffunder*, grammatica syriaca cum Syntaxi. Wittebergae. M. l. 50.
- \*61 1666 *Andr. Sennert*, Grammatica orientalis eademque harmonica etc. seu (ab altera tituli parte) Ebraismus. Chaldaismus, Syriasmus, Arabismus etc. Wittenberg. 4<sup>o</sup>. M. 3.
- 62 1667 *Aegid. Gutbir*, lexicon syriacum continens omnes N. T. syriaci dictiones et particulas . . . Hamburgi. M. 2. 30.
- 63 1669 *Edm. Castle*, lexicon heptaglotton, hebraicum, chaldaicum, syriacum, samaritanum, aethiopicum, arabicum conjunctim, et persicum separatim . . . cui accessit brevis et harmonica . . . grammaticae omnium praecedentium linguarum delineatio. Auctore Edmundo Castello, S. T. D. . . Londini, Roycroft fol. (Appendix Bibl. Polygl. Walt.) M. 75. £ 2. 16. 4. 4.
- 64 1670 *Joh. Friedr. Nicolai*, Hodegeticum orientale harmonicum quo-9 complectitur I Lexicon linguarum ebraicae, chaldaicae, syriacae, arabicae, aethiopicar et persicae harmonicum II grammaticarum linguarum earundem . . . II: dicta biblica . . . Jenae. 4<sup>o</sup>. M. 4.
- 65 1672 *Joh. Leusden*, schola syriaca una cum synopsi chaldaica et dissertatione de literis et lingua Samaritanorum. Editio secunda. Ultrajecti. M. —. 50. 1. 20. 2. 50.
- \*56 1676 *Jac. Alting*, synopsis institutionum chaldaicarum et syrarum. Francofurti.
- \*67 1677 *Christoph. Cellarius*, porta Syriae. Cizae. 4<sup>o</sup>.
- 68 1678 *Henr. Optinus*, syriasmus facilitati et integritati suae restitutus simulque hebraismo et chaldaismo harmonicum, regulis iisdem quinquaginta absolutus. . . cura M. Daniel. Haenmulleri *φιλολογικὴ ἀνάκτασις*. Lipsiae. 4<sup>o</sup>. M. 3.
- 69 1679 *Joh. Wilh. Hiltiger*, summarium linguae aramaicae i. e. chaldaico-syro-samaritanae. Wittebergae. 4<sup>o</sup>. M. l. 50.
- 70 1682 *Christoph. Cellarius*, porta Syriae patentio: sive grammaticae novae . . . editio secunda. Cizae. 4<sup>o</sup>. M. —. 80. 1. 20. 1. 25. 1. 50. 2. 20.
- 71 1683 *Christoph. Cellarius*, glossarium syro-latinum, nuper vulgatis utriusque testamenti excerptis accommodatum. Cizae. 4<sup>o</sup>. M. —. 75.





- 110 1783 *Joh. Dav. Michaelis*, syrische chrestomathie, erster theil, zweite unveränderte auflage. Göttingen.
- 111 1784 *Joh. Dav. Michaelis*, grammatica syriaca. Halae, 4<sup>o</sup>.  
M. 1. 1. 20. 1. 50. 2.
- 112 1784 *Jac. Ge. Christ. Adler*, brevis linguae syriacae institutio in usum titronum edita. Altonae. M. 1.
- 113 1786 *Joh. Dav. Michaelis*, abhandlung von der syrischen sprache . . . zweite auflage mit zusätzen. Göttingen. 124. 118 pp.  
M. 2. 50 [pretium reductum M. 1].
- \*114 1787 et 1789 *Innoc. Fessleri*, Institutiones linguarum orient. Hebr. Chald. Syr. et Arab. Vratisl. Halis et Jen.
- 115 1788 *Edm. Castelli* lexicon syriacum ex eius lexico heptaglotto seorsim typis describi curavit atque sua adnotata adjevit *Joann. Dav. Michaelis*. Göttingae. 4<sup>o</sup>. pars I. pp. VIII. 1—476. pars II. pp. 477—980. (P. 1. M. 6. 8.)  
M. 25. 30. 45. 50. 53. 54. 58. 60. 70. 75.  
fr. 45. sh. 32. 42.
- 115<sup>b</sup> *J. Fr. Gaub*, Wünsche bei Castellus syrischem Lexikon nach Michaelis Ausgabe. Paulus Memorabilien. 1 (1791) 82 ff.
- 115<sup>c</sup> *G. W. Lorschach*, Archiv: Über die Mängel des syrischen Wörterbuches von Castellus. 100 pp. M. 4.
- 116 1788 *Juan. Godofr. Hasse*, lectiones syro-arabico-samaritano-aethiopiae. Regiomonti et Lipsiae. M. 1. 1. 50.
- 117 1788 *Wilh. Friedr. Hezel*, syrische sprachlehre, durchaus nach seiner hebräischen eingerichtet. Lemgo. 4<sup>o</sup>. M. 1. 1. 50.
- 118 1789 *Geo. Guil. Kirsch*, chrestomathia syriaca maximam partem historici argumenti cum lexico syriaco. Hofae.  
M. 1. 1. 50. 1. 80.
- 119 1789 *Jos. Ant. Schneller*, flores philologiae ex linguis hebraica, syriaca, chaldaica et graeca . . . collecti. Dillingae.
- \*119<sup>b</sup> 1789 *J. A. Fessler*, institutio linguarum orientalium hebraeae, chald. syr. et arabic. 2 partes. Vratislav. = 114. M. 1. 89.
- 120 1791 *Joh. Gottfr. Hasse*, praktisches handbuch der aramäischen oder syrisch-chaldäisch-samaritanischen sprache, des praktischen unterrichts der gesammten orientalischen Sprachen dritter theil. Jena. (S) 263 (4). M. 1. 20. 1. 50.
- 121 1793 *Olaf Gerh. Tycheus* elementae syriacum sistens grammaticam chrestomathiam et glossarium, subiunctis novem tabulis aere expressis Rostochii. M. 1. 20. 1. 25. 1. 50.
- 122 1793 *Joh. Jahn*, aramäische oder chaldäische und syrische sprachlehre für anfangler. Wien. M. 1. 1. 50.
- 123 1795 *Hinc. Adolf Grimm*, neue syrische chrestomathie mit glossarium. Lemgo. M. 1. 50. 2.
- 124 1802 *Friedr. Theod. Eink* und *Joh. Sever. Vater*, arabisches, syrisches und chaldäisches lesebuch . . . mit verweisungen auf

- die grammatik und mit erklärenden wortregistern. Leipzig, Pars chald. et syr. pp. 1—72. M. 1. 50.
- 125 1807 *Gust. Knös*, chrestomathia syriaca maximam partem e codicibus manu scriptis collecta. Götting. M. 3. oct. vol. 1.
- \*126 1816 *C. M. Agrielli*, Otiola Syriaca (de partibus ling. Syr. de ratione, qua Syri verba aliorum referunt etc.) Lunc. 4. M. 1. 50.
- 127 1817 *Joh. Sev. Vater*, handbuch der hebräischen, syrischen, chaldäischen und arabischen grammatik, zweite ausgabe. Leipzig (pars syr. et chald. p. 99—246). M. 4. 50.
- \*128 1819 *Thomas Yates*, Syriae Grammar principally adapted to the new Testament in that language. Lond. M. 3. 50.
- 129 1820 *Josias Jahn*, . . . elementae aramatae seu chaldaeo-syriacae linguae laetiae reddita et nonnullis accessibus aucta ab *Andr. Oberleitner*. Viennae. (M. 8.)  
M. 1. 1. 20. 1. 50. 1. 75. 2. 1. 4. Lire 4.
- \*130 1824 *Hampus Tullberg*, Elementae Syr. P. 1 et II. Lond.
- 131 1825 *Aug. Hahn* et *Friedr. Lud. Siefert*, chrestomathia syriaca sive S. Ephraemi carmina selecta (dilectum noni . . . et glossario completissimo illustraverunt. Lipsiae. (M. 4.)  
M. 1. 1. 50. 1. 75. 2. 2. 25. fr. 2. 50.
- 132 1826 *Paul Ewald*, Lehrbuch der syrischen Sprache. Erlangen. M. 1. 20.
- 133 1826 *Andr. Oberleitner*, chrestomathia syriaca una cum glossario syriaco-latino hinc chrestomathiae accommodata. Viennae. Pars prior, chrestomathiam cont. 26. posterior pars, glossarium cont. 27 (M. 21). vol. 1. M. 2. M. 1. 5. 6. 7. 75. 8. 9.
- 134 1827 *Andr. Theoph. Hoffmann*, grammaticae s-riacae libri III. cum tribus tabulis varia scripturae aramatae genera exhibentibus. Halae. 4<sup>o</sup>. 26. 418 pp. M. 8. 9. 10. 11.  
Leipz. Lit. Ztg. 1829. 1538 ff., de Saey, Journal des Savants 1829, 579/90.
- \*135 1829 *Christ. Bened. Michaelis*, grammatica Syriaca Romae [= 94].  
fr. 2. 50.
- 136 1829 *Joh. Dav. Michaelis*, chrestomathia syriaca. editio tertia glossario adnotationibusque instructa a *J. C. C. Doepke*. Göttingae. *Joh. Christ. Carol. Doepke*, glossarium chrestomathiae syriacae J. D. Mich. accommodatum. ib. 4. 192 pp. M. 2. 50. pret. reduct. 1.  
H[offmann] Jen. Lit. Ztg. 1830. 12.
- 137 1829 *Friedr. Uhlemann*, elementarlehre der syrischen sprache, mit vollständigen paradigmern, syrischen lesectüchen und dem dazu gehörenden vörterbuch für akademische vorlesungen bearbeitet. Berlin. (M. 6.) 26. 254. 23. 19 pp. M. 1. 50. 1. 80. 2. 2. 50.

- \*137<sup>b</sup> 1831 *A. Brunton*, Extracts from the Old Test. with outlines of hebrew, chaldee and syriac grammar. 3d edit. Edinb. M. 9. M. 1. 80.
- 138 1832 *Geo. Heinv. Aug. Ewald*, Abhandlungen zur orientalischen und biblischen literatur. Erster [einzig] theil. Göttingen. „III. Ueber das syrische punktionssystem nach syrischen handschriften.“ p. 55—129. M. —. 75. 2.
- 139 1832,6 *Ge. Guil. Kirschii*, chrestomathia syriaca cum lexico demum edita *Ge. Henr. Bernstein*. Lipsiae. pars prior. chrestomathia ex codicibus manuscriptorum emendata et aucta 1832. pars posterior. lexicon penitus novatum. 1836. S. 582. 226. 12 pp. M. 5. 50. 6. 50. 7. 7. 50. 8. 10.
- 140 1833. *عبدالله جمل* [liber abecedarium] lithogr. Malta 1833. M. 1. 50.
- 141 1834/38 *Caroli Magni Agrellii*, supplementa syntaxeos syriacae praefatus est *Joann. Godofr. Ludov. Kosegarten*. Gryphiswaldinae. appendicula ad supplementa sua ibid. 1836. appendicula posterior ibid. 1838. M. 4.
- \*142 1836/7 *H. K. Tallberg*, initia linguae syriacae. 3 partes Lunde. M. 3. 50. 4. 50.
- \*143 1837 *George Phillips* [† 1868], elements of syriac grammar. Cambridge. (sh. 5.) M. 2. 5. 6.
- 144 1838 *Aecil. Roediger*, chrestomathia syriaca edita et glossario explanata ab *Ae. R. annexae sunt tabulae grammaticae*. Hallis Saxoniae. M. 1. 50. 2. 2. 50. 3. 4.
- 145 1839 *C. M. Agrellii*, supplementa ad lexicon syriacum castellanum ed. *Lindgren*. Fasc. I. Ups. 3<sup>o</sup>. M. 2.
- 146 1843 *Gregorii Kartheisii* qui et *Abulfarag* grammatica linguae syriacae in metro Ephraemico. 1<sup>a</sup> editio et cod. bibl. Göttingensis editio veritas, annotatione instructa *Ern. Bertheau*. Göttingae. 16. 135. M. 2. 75 prt. reduct. 1. 20.
- 147 1843,5 *Henr. Andr. Chr. Haevernick*, supplementorum ad lexica syriaca particula prima Regiononti Borussiae 43; particula secunda ib. 45. 4<sup>o</sup>. [programmata universitatis.] I. M. —. 40. M. 1. 30. 2. 50.
- \*148 1845 *Ge. Phillips*, elements of syriac grammar. second edition. Cambridge. sh. 7. 6.
- \*149 1845,6 *J. C. Steyghuisen-Groenewoud*, institutio ad grammaticam aramaicam (cum append. specimina vers. syr. Peschito). 2 voll. Traj. ad Rhen. (M. 12.) M. 6. 9.
- 150 1847 [*Lagarde, Paulus de*], horae aramaicae: scripsit *Paulus Boetticher*. Berolini. II explicatio vocabulorum CX et linguis jafeticis in dialectos aramaicas transumptorum p. 16—46. M. 1. 1. 75.
- 151 1848 [*Lagarde, Paulus de*], rudimenta mythologiae semiticae, supplementa a lexicis aramaici scriptis *P. B. Herolii*. M. 1. 1. 50.
- \*152 1854 *Uhlmann's* syriac grammar. translated from the german by *Ensch Hutchinson*, with a course of exercises in syriac grammar, and a chrestomathy and brief lexicon prepared by the translator. New-York & Edinburgh. sh. 14.
- 153 1857 *Friedr. Uhlmann*, grammatik der syrischen sprache mit vollständigen paradigmen, chrestomathie und wörterbuch für akademische vorlesungen und zum selbststudium bearbeitet. zweite überarbeitete und vermehrte ausgabe. Berlin. 12. 276. 64. 63. pp. M. 7. 50. 10. fr. 12. 50.
- 154 1857 Lexicon linguae syriacae collegit didicist editi *Ge. Henr. Bernstein*. Volumen primum Fasciculus I [et II 1. 249 coll.] Berolini. fol. sh. 7. M. 2. 2. 50. 3. 3. 60. 5.
- \*155 1858 *B. Harris Cowper*, syriac grammar translated and abridged from *Hoffmann*. London. sh. 7. 6.
- 156 1860 *Jos. Gurjel*, elementa linguae chaldaicae. cuius accedit series patriarcharum Chaldaeorum a *J. G. exarata*. Romae. 256 pp. M. 4. 50.
- 157 1866 *Joann. Bapt. Wenig*, S. J., schola syriaca completens chrestomathiam cum apparatu grammatico et lexicon chrestomathiae accommodatum. pars prior. chrestomathia cum apparatu grammatico. Oeniponte. M. 5. 7. 50.
- 158 1866 [Abecedarium cum precibus nonnullis et psalmis] titulo caret. Alep imprimerie Maronite.
- \*158<sup>a</sup> 1866 *Phillips* [= 143: 8] 3d edit. revised and enlarged. M. 6.
- 159 1867,7<sup>a</sup> *Adalb. Meix*, grammatica syriaca. quam post opus Hoffmanni refecit *A. M. Hallis*. particula prima 67. part. secunda 70. S. 387 pp. M. 10. 11. 15.
- 160 1868 Chrestomathia syriaca quam glossario et tabulis grammaticis explanavit *Aem. Roediger*, editio altera aucta et emendata. Hallis. (M. 7. 50.) M. 4. 25. 5.
- \*160<sup>b</sup> 1869 *عبدالله خايات* [Éléments de lecture . . .] [grammatica syriaca per *Abdyesum Khaiath*] Mos-oul impr. des Chaldaens. X
- 161 1870 *Herm. Zschokke*, institutiones fundamentales linguae aramaicae seu dialectorum chaldaicae ac syriacae in usum juventutis academicae editae. Vindobonae. (lire 6. 25.) lire 4. M. 3. 50. 5.
- \*162 [1871] Fragments of *ܐܘܪܝܝܢܐ ܕܥܝܪܐ* or syriac grammar of *Jacob of Edessa*, edited from mss. in the British Museum and the Bodleian library by *W. Wright*, LL.D. Only fifty copies printed for private circulation. [London.] 4<sup>o</sup>. M. 3. X

- 163 1871/3 *Chrestomathia syriaca* edita a P. Pio Zingérle. Romae. 71.  
Lexicon syriacum in usum chrestomathiae suae elaboratum a  
P. P. Z. Romae. 73. (M. 14.)  
M. 12. 1 Lire 6. 50. sh. 9. II sh. 3. 6.
- 164 1872 Oeuvres grammaticales d'Abou 'Hiaradj dit Bar Hebraeus éli-  
tées par M. l'abbé Martin Tome I contenant le K'ovo d'tsembe.  
61. 271. Tome II contenant la petite grammaire en vers de-  
sept syllabes et le traité «de vocibus negativis» texte et com-  
mentaire. Paris [autograph.] 16. 127 pp.  
M. 20. 22. sh. 27.  
cf. Th. Nöldeke ZDMG. 26. 826/35.
- 165 1873[74] *Abé P. Martin*, syro-chaldaïca institutiones seu intro-  
ductio practica ad studium linguae aramaeae. Parisiis 73. [sub  
titulus: grammatica chrestomathia et glossarium linguae syriacae  
a P. M. Paris 74.] 7. 102 pp.
- 166 1874 Syrisch-arabische glossen. erster Band autographisch einer  
gothischen handschrift, enthaltend Bar Alf's lexicon von arab-  
bis nun herausgegeben von Georg Hoffmann. Kiel. 4<sup>o</sup>. (M. 26.)  
[cum novo titulo 1886. M. 10.] S. 284 pp.
- 167 1878 Livre de lecture syrien. Mossoul, imp. des pères Domini-  
cains (Paris, Challamel).
- 168 1876 *Frid. Field*, Otium Norvicense pars altera tentamen de  
quibusdam vocabulis syro-graecis in R. Payne Smith S. T. P.  
Thesauri Syriaci fasciculis 1—111 reconditis. Oxonii [non  
prostat]. 4<sup>o</sup>. J. 28 pp.
- 169 18[68]—70 *Thesaurus Syriacus* collegerunt *Stephanus M. Quatre-  
mère Georgius Henricus Bernstein G. W. Lorsch Albertus  
Jac. Arnoldi Carolus M. Agrell F. Field Amelius Roediger*  
auxit digestis exposuit edidit R. Payne Smith, S. T. P. Tomus  
I. — I. Oxonii. (M. 105.) col. 1—1866. M. 82. 85.  
fasc. 6 (1883) col. 1867—2256 7 (1886)—2700. ٧  
Ad fasc. 2 vide de Lagarde GGA. 71. 28. 1081—1114 = Sym-  
nicta (I) 78—99. ad fasc. 6 J. Loew. ZDMG. 37. (83) 469/76;  
ad fasc. 7. 41. 359—364. 1—7. M. 125.
- 170 1879 *Elias Nisibini* interpres. vide P. de Lagarde, praetermisso-  
rum libri duo. Gottinae. pp. 1—98.
- 170<sup>b</sup> 1879 Grammaire de la langue Araméenne selon les deux dia-  
lectes syriaque et chaldaïque comp. avec l'arabe. Phébreu et le  
babilonien par sa Grandeur M. r. David Archevêque Syrien de  
Damas. Mossoul, imp. des Pères Dominicains. [arabice.] M. 6.
- 171 1880 *عنه* oder syrische grammatik des Mar  
Elias von Tirmau. herausgegeben und übersetzt von Friedrich  
Baethgen. Leipzig. 61. 47 pp.  
M. 7. 10.

- 172 *Ab. Schultens*, institutiones aramaeae. p. 1—23. [s. l. et a. in-  
ter annos 1743 et 49.] 4<sup>o</sup>.
- 173 *عنه* [Grammatica syriaca in dialecto neo-  
syriaca. Urmia 96 pp. 4<sup>o</sup>. perfect.]
- 174 A syriac lexicon to the new testament by E. Henderson.  
London, Bagster ed. 1865. sh. 1. 6. (sh. 2. 6.) M. 2. 75.
- 175 [c. 1851] Syriac Reading Lessons: consisting of copious Ex-  
tracts from the Peshito version of the Old and New Testaments;  
and the Crusade of Richard I from the Chronicles of Bar  
Hebraeus, grammatically analysed and translated; with the  
Elements of Syriac Grammar. By B. Davison. London.  
Bagster. sh. 5. sh. 3. 6. 1. 6.
- 176 1880 *الإحكام في صرف السريانية ونحوها وشعرها*  
تأليف اقس جبرئيل القرداحي اللبناني معتم العربية  
والسريانية في المدرسة الأريانية برومة الكبرى أنفى  
Al Yekam seu linguae et artis metricae Syrorum institutio-  
nes auctore P. Gairiele Cardahi Libanensi linguarum arabicae  
et syriacae in Collegio Urbano de Propaganda Fide professore.  
Romae ex typographia polyglotta S. C. de Propaganda Fide  
MDCCCLXXX. 82 + 1. s. Löscher. M. 3. 75. 5. 6.
- 177 1880 *Th. Nöldeke*, Kurzfassete syrische Grammatik. Mit einer  
Schreibtafel von Julius Euting. Leipzig, Weigel. 32. 279 (2).  
GGA. 1880, 51. P. Martin, *Bullet. crit.* 81, 7. H. Strack,  
ThLBl. 80, 5. G. Hoffmann, *LCBl.* 82, 10. M. 9. 12.
- 178 1881 *Ed. Nestle*, Bivis linguae syriacae grammatica, litteratura,  
chrestomathia cum glossario. In usum praedicationum et studio-  
rum privatorum scriptis. Carolaeulae et Leipzig. Reuther. 6. 78.  
186. — Porta linguarum orientalium. Pars V. M. 4. 5. 40.  
*Bull. crit.* 81, 7. 1324; Fr. Baethgen, *DLZ.* 81, 9; *Athenaeum*  
2783, 296; H. Strack, *ThLBl.* 82, 5; V. Ryssd, *ThLZ.* 82, 3;  
*LCBl.* 83, 11.  
prior editio praesentis operis.
- 179 1881 *Traité de Gramataire Syriaque* par *Rubens Dural*. Paris.  
Vieweg. 40. 447.  
M. 20.  
H. Derenbourg, *Rev. Crit.* 81. 49. 433—447. E. Drouin, *Rev.*  
de Ling. 15 Janv. 82.
- 180 C. R. Brown, an Aramaic method Ps. 2. Elements of grammar.  
Chicago, Am. Publ. Soc. of Hebrew. 96 p. 12<sup>o</sup>. cloth 1 D.
- 180<sup>b</sup> 1884 Outlines of Syriac Grammar. For the use of Classes in  
Hamilton Theological Seminary. By S. Burnham. Hamilton,

N. Y., Van Slyck, printer Republican Office. 8°. 34 pp. cum appendice.

Cetera Grammaticorum indigenarum opera e. gr. Hunaini Hertheni Eliae Sobhensis vide sub IV.

## APPENDIX.

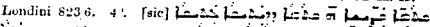
- 181 *J. C. Wakiū*, kurze Anzeige, wie nemlich die uralte teutsche Sprache meistens ihren Ursprung a. d. Celtisch- od. Chaldäischer habe, u. das Bayerische vom Syrischen herkomme. Reg. 1713. 8ptg. M. 3.
- 182 *Ab. Homoet*, Encomium linguae Aramaeae. Messopoli Zelandorum 1726. 4°. M. 3.
- 183 *J. H. Lysius*, De usu linguae syriacae. Region 1726. 4°. M. —, 60.
- 184 *M. J. G. Hasse*, de dialectis linguae syriacae diss. 4°. Region 1787. M. —, 73.
- 185 *E. Quatremère*, Journal Asiatique Janvier-Mars 1835.
- 186 *Dr. F. Larson*, Societatis Asiaticae Parisiensis sodalis, De Dialectorum Linguae Syriacae reliquiis. Formis expressum academiae regiae Berolinensis 841. 1—28. 4°. Einladung des Gymnasiums zum grauen Kloster. M. —, 75. 1. 1. 50. 2.
- 187 *Tornberg*, de linguae aramaeae dialectis. Upsala 1842. 4°. M. 1. 50.
- 188 *P. de Lagarde*, Beiträge zur laktrischen Lexikographie (1848) p. 79 sq.
- 189 De linguae Syriacae recentissima in leole et structura cum antiquiore comparatis. Scriptis *Otto Fraitz* Chastahadiensis. Commentatio Gottinae, 1843. VI. 41. 4°.
- 190 *Th. Nöldeke*, Beiträge zu: Kommiss der aramäischen Dialecte. ZDMG. 21 (67) 183—200. 22 (68) 443—527. 3. Ueber Orthographie und Sprache der Palmyrenen 24 (79) 85—109.
- 191 *M. Vallé Martin*, Syriens orientaux et occidentaux. Essai sur les deux principaux dialectes Araméens. Paris 72. 183. 26 tabb. Journal Asiatique extrait no. 4. Avril-Mai 365—488.
- 192 *M. Vallé Martin*, Tradition Katakapher, ou la Massore chez les Syriens. Paris 70. 135. 19. 7 tabb. Journal Asiatique extrait no. 13. (1863) Oct. Nov. VI Sér. tom. XIV. 243—378.
- 193 *M. Vallé Martin*, Histoire de la Punctuation ou de la Massore chez les Syriens. Paris 75. 128. VI. Journal Asiatique extrait no. 3. Février-mars-avril 75.
- 194 Zur Geschichte der syrischen Punctuation. von dr. Eberhard Nestle. ZDMG. 30. (76) 325—333.

- 195 *Caroli M. Agresti*, S. Th. Doct. Commentatio de varietate generis et numeri in Il. co. Hebraea, Arabica et Syriaca. P. I. VI. 1—82. Lundae MDCCCXV. Litteris Berlingianis. Pars posterior ibid. eod. 83—116. (1).
- 196 *Conradus Kessler*, de formatione quorundam nominum syriacorum. Marpurgi ad Loganum 73. 58. 8°. M. 1. 50.  
cf. Th. Nöldeke ZDMG. 29. (75) 646—54.
- 197 *Siegmond Fränkl*, die Aramäischen Fremdwörter im Arabischen. (Eine von der Provinzial-Untersuchungsgesellschaft von Kunst- und Wetenschaftern gekrönte Preisschrift.) Leitler. Bill. ff. 5. 25.
- 198 *J. A. Corcoran*, Syriac Grammars Am. Col. Quart. Rev. Oct. 1877.

## II. BIBLIA.

## 1. versio simplex. Peschitto.

## a. tota biblia.

- 1 Biblia polyglotta Parisiensis Michaelis le Yoy. Lutetiae, Vitri 1645. fol. Syriacae.  
Pentateuchus T. VI. 632. Josue-Paralipomena T. VII. 642. Esdras-Sirach T. VIII. 635. Isaia-Macchab T. IX. [645]. Nov. Test. T. V, 1 Rev. 650. V, 2. Act. Epp. Apoc. 633.  
T. VI. M. 10.
- 2 Biblia sacra polyglotta Londinensis Briani Walton Londini, Roycroft 657.  
T. I Pentateuchus 654. T. II 655, III 656 ceteri libri canonici T. IV 657 libri deuteronomici T. V Nov. Test. T. VI appendix. [T. VII et VIII Caselli Lexicon Heptaglotton].  
3 24. 42. M. 500. 510. — T. V M. 48. T. VI M. 45.
- 3 Londini 823 6. 4°. [sic]  M. 7.

## b. partes biblicarum.

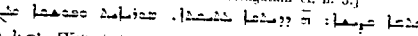
- 4 *Eptome biblicarum*. continens insiniora veteris ac novi testamenti dicta hebraice chaldaice syriace graece latine et germanice in usum scholarum collecta . . . a *M. Valentino Schindelfe* Leo Oederensi. Vitebergae 578.  
Nestle.

- \*2 Genesios capita V. priora cum aliis dietis Bibliicis [Dt. 6, 3. Mt. 4, 10] hebraice, chaldaice, syriace, arabice, aethiopice et persice [per Joh. Frider. Krebsium. Jenae 692.]
- \*6 Valentinus Friderici, dicta sacrae scripturae, hebraea, chaldaea ac syra secundum articulorum theologiarum seriem intra privatos parietes, Deo adjuvante resolvit, eadem non minus philologiae quam theologiae illustraturus. Lipsiae, s. a. pp. 32.

## c. vetus testamentum.

- 7 Vetus Testamentum syriacè eos tantum libros sistens, qui in canone hebraico habentur, ordine vero quoad fieri potuit, apud Syros usitato dispositos. In usum ecclesiae Syrorum Malabarensium jussu societatis biblicae recognovit et ad fidem codicum mss. emendavit, edidit S. Lee. Londini 24. 4<sup>o</sup>. [alia exx. 1820.] 765 pp.

[saepe cum novo testamento colligatum cf. n. 3.]

- 8  [Vetus testamentum syriace et neosyriace. Urmaie 52. 4<sup>o</sup>.]
- 9 Translatio syra Peseito veteris testamenti ex e. codice Ambrosiano sec. fere VI photolithographice edita curante et adnotante Sac. Obl. Antonio Maria Ceriani. Mediolani, 60.  
Pars I. 76, II. 77, III. 79, IV. 83. 350 ff. à M. 40. in charta grandicre à M. 60.

## d. partes veteris testamenti.

- 10 Excerpta veteris testamenti syriaci cum latina interpretatione nova et adnotationibus Christ. Cellarii. Cizae 682. 4<sup>o</sup>.  
M. 1. 20. 1. 50. 2. 20. 4.
- 11 Pentateuchus syriace ex polyglottis anglicanus summa fide edidit M. Geo. Cuth. Kirsch. Hofae . . . Lipsiae 787. 4<sup>o</sup>. M. 3. 4.
- 12 Geo. Otto, palaestra linguarum orientalium Francofurti 702. 4<sup>o</sup>. vide I. 85.
- \*13 [tit. syr. Psalterium syriacum et carshanicum. typis monasterii St. Antonii de Kozchaya montis Libani 1385.] fol.
- \*14 [tit. syr. idem. Ibidem 1610.] 60.
- 15 [tit. syr. Liber psalmodium syro-latinorum, edidit Gabriel Nointa Edenensis.] Parisiense mense martio 624. 4<sup>o</sup>. [Rosenthal 35, 330. 1625. 275 ff. 4.] M. 18.
- 16 Psalmi Davidis regis et prophetae lingua syriaca nunc primum ex antiquissimis codicibus manuscriptorum in lucem editi a Thoma Erpenio qui et versionem latinam adiecit. Lugd. Bat. 625. 4<sup>o</sup>. (S.) 346 pp.  
M. 3.

- 17 Liber psalmodium Davidis Bioniani syro verbo divino salvatori nostro libatus [per Thoma Erpenio]. Romae 737. 4<sup>o</sup>.  
M. 1. 1. 50. 1. 80.

- 18 Psalterium syriacum recensit et latine vertit Thomas Erpenius notas philologicas et criticas addidit Jean. Aug. Dutke. Halae 768. 4<sup>o</sup>. 324. (2<sup>a</sup>).  
M. 1. 1. 50. 1. 80.

- 19 Psalterium Syriacè. Londini, Soc. Bibl. 822. [pp. 251 cum ps. 151.]

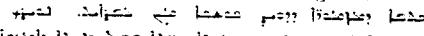
- 20 Psalterium Syriacè. Londini, Soc. B. bl. 825. [pp. 249.]

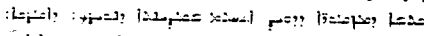
- 21 [tit. syr. Liber psalmodium beati David regis et prophetae. Urmaie 1841. 4<sup>o</sup>. (cum canonibus.)

- \*21<sup>b</sup> Psalterium Chaldaicum Romae 4. vide inter libros ecclesiasticos.

- \*22 [Liber Psalmodium Constantinopoli editus a Mar Jacob ante 860.]

- \*23 [Liber Psalmodium Mausili 866 (cum canonibus)]. 12<sup>o</sup>.

- 24<sup>b</sup>  1868. 143. 8<sup>o</sup>. [neo-syr.]

- 25<sup>b</sup>  1874] 151 pp.

nova impressio 1878. revisa 1886.

- 24 Psalterium syriacum ad fidem plurium optimorum codicum habita ratione patissimum hebraicè textus nunc accuratissime exactum a Josepho David chorepiscopo Syro Mausiliensi eci accedunt X cantica sacra Mausili 77. 506. 376 pp.  
M. 5. 9.

- 25 Psalterium syriacum e codice Ambrosiano seculi fere sexti in usus academicos imprimendum curavit Eberhardus Nestle. Lugduni Batavorum, Tubingae. 79. 4<sup>o</sup>.  
M. 3. 50.

- \*28 Psalmus VI octoglossus, et quidem gallice, arabice, graece, hebraice, latine, chaldaice, anglie et syriace [ed. Jac. Gerschovius]. Gryphiswaldiae 636. 4<sup>o</sup>.

- \*27 Psalterium Davidicè hexaglotum et decastili decas prima, cum hexaglotarum et octostylarum concordantiarum Centuriis quinque . . . [ed.] Jacobus Laurentii F. Michaelis N. Gerschovius. Gryphiswaldiae. 640 fol.

- \*28 Septem psalmi poenitentiales. Romae 584.

- \*29 idem ibidem 1642.

- 30 Psalmi poenitentiales syriaci cum versione latina v. cl. Thomae Erpenii et punctis vocalibus atque latinæ interlinearis expressione in usum facillioris et accuratioris lectionis instructi a M. D. H[asenueller]. [Lipsiae et Francofurti 678]. 4<sup>o</sup>.

- 31 Psalmus CXIX hebraice, chaldaice syriace arabice cum commen-

- tariis hebraicis Sal. Jarchi et Aben Ezrae . . . opera *Balthasari Scheid.* Argentorati 700. 4<sup>o</sup>. [alio 1665]. M. 1. 20.
- 31<sup>b</sup> = 89.
- 31<sup>c</sup> *Vicars decapla* in psalmos: sive comment. ex X linguis; (hebr., arab., syriac., chald., rabbin., graec., rom., ital., hispan. et gallic.) Una c. specim. ling. copticae, persic. et anglie. Pol. London 1655. M. 7. 75.
- 32 Specimen philologicum, quo *Obadias* propheta hebraice chaldaice syriacae et arabice cum commentariis rabbinorum Jarchi, Künchi et Aben Ezrae . . . exhibetur a *Ludovico Michaete Crocio*, Bremae 873. 4<sup>o</sup>.
- 33 *Jonae & Obadias* oracula syriacae. Notae philologicae et criticae addidit *H. A. Grimm*, Duisburg 805.
- 34 The book of *Jonah* in four oriental versions; namely chaldei, syriacae, aethiopicae et arabicae with corresponding glossaries edited by *W. Wright*. London 57. (sh. 7. 6.) sh. 4. M. 3. 50. 5.
- 34<sup>b</sup> Die 5 Megilloth nebst dem syr. Targum gen. „Peschito“ z. erst. Male in hebr. Quadratschrift mit Interpunction edirt etc. Prag 1866. 8<sup>o</sup>. M. 8.
- e. *libri apocryphi veteris testamenti.*
- 35 Libri veteris testamenti apocryphi syriacae e recognitione *Pauli Antonii de Logaride*. Lipsiae et Londinii 61. 39. 273 pp. (M. 20.) M. 14.
- 35<sup>a</sup> Das Buch Sirach mit aramäischer Übersetzung und Erklärung. Breslau 1798. M. 2.
- 35<sup>b</sup> *Josua ben Sirach* hebräisch deutsch und aramäisch übersezt von *Ben Sew*. 2. verb. und vermehrte Auflage. Wien 1867.
- 35<sup>c</sup> The first *epistle of Baruch* translated from the syriac with an introduction by the Rev. Dr. *Jolovicz*. London 55 (Syr.-Egyptian Society).
- 37 Monumenta sacra et profana ex codicibus praesertim Bibliothecae Ambrosianae Mediolani. 4. tom. V. fasc. 2 (71?) Liber IV *Esdrae Syriacae* p. 41—111, *Apocalypsis Baruch syriacae* 113—180. ed. *M. A. Ceriani*.
- 37<sup>b</sup> *Tarca Genesis*: Monumenta 2. 1. p. 9.
- 37<sup>c</sup> *Jul. Cass. Scaliger*. *Librorum Esrae admiranda ac divinum Compendium* apud me est, *Syra* conscriptum lingua. Exerc. 308.
- 37<sup>d</sup> Some apocryphal Psalms in Syriac. By Professor *Wright*. Reprinted from the „Proceed. of the Soc. of Bibl. Arch.“ June, 1857. 11 pp.
- f. *novum testamentum.*
- cf. *Jac. Geo. Christian Adler*, *Novi Testamenti Versiones Syriacae Simplex*. Philoxeniana et Hierosolymitana. Denuo ex-

- minatae et ad fidem codicum prout scriptorum Bibliothecarum Vaticanae, Angelicae, Assensuanae, Mediceae, Regiae aliarumque novis observationibus atque tabulis vere in visis illustratae. Hafniae 1789. (S) 206. (4) 8 tabb. 4<sup>o</sup>. M. 1. 80.
- 38 Liber sacrosancti evangelii de *Jesu Christo* domino et deo nostro . . . ab *Ferdinando Rom.* imperatoris designati jussu & liberalitate characteribus et lingua . . . scriptorio prelo diligenter expressi [ab Jo. Alu. Wichmanstadt et Moses Mardiniensis] Viennae Austriae 555. 4<sup>o</sup> Ed. Pr. [alia exemplaria a tergo primi folii „Viennae Austriae excudebat Michael Zymmermann . . . Anno 1562“. Quae f. 2<sup>o</sup> sub V. VII titantur „dedicationes“ in omnibus desunt exemplaribus, quae sub III. in multis. Pauli epistolae XIII locum variant.] sh. 7. 6. 14. M. 10. 45. 50. 54.
- 39  $\gamma$   $\kappa\alpha\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$  testamentum novum  $\beta\alpha\tau\tau\epsilon\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$  auctore *Imman. Tremellio*, excudebat *Heur. Steph.* anno 569. fol. M. 7.
- 40 eadem editio. Lugduni in *bibliotheca* Salamandrae 571. fol.
- 41  $\gamma\tau\epsilon$   $\kappa\alpha\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$   $\alpha\tau\alpha\tau\alpha$ .  $\langle$   $\beta\alpha\tau\tau\epsilon\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$   $\rangle$  novum *Jesu Christi* D. N. testamentum, sacrorum *bibliorum* tomus quintus. Antverpiae. Plantin. 571 Kal. Febr. fol. [editor *Guido Fevre* de la Boderie].
- 42  $\beta\alpha\tau\tau\epsilon\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$  typis hebr. titulo caret [Antverp., Plantin. c. 573].
- 43  $\beta\alpha\tau\tau\epsilon\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$  novum domini nostri *Jesu Christi* testamentum syriacae. Antverpiae, Plantin. 575. 14<sup>o</sup>. (lit. hebr., in fine: variae lectiones ex N<sup>o</sup> T<sup>o</sup> syriaci manuscripto codice Colonien. nuper a *Franc. Raph[elengio]* collectae. M. 2. 4. 50. 6.
- 44  $\beta\alpha\tau\tau\epsilon\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$   $\gamma$   $\kappa\alpha\tau\alpha$   $\beta\alpha\delta\epsilon\upsilon\kappa$  novum *Jesu Christi* D. N. testamentum ex editione *Guidonis Fabricii Boderiani*. Parisiis apud *Jo. Benardum*. Excud. *Steph. Prevostaeu*. 584. 4<sup>o</sup>. alia exx.: ap. *Hil. Le Boue* et *Jo. Guelfer*. 1586. 4<sup>o</sup>. FL 3. 75.
- 45 Novum testamentum *chri nri Jesu Christi* syriacae, clavae, graecae, latinae, germanicae, bohemicae, italicae, hispanicae, gallicae, anglicae, danicae, polonicae studio et labore *Eliae Hutleri* Germani, Noribergae 599. fol. 2 voll. M. 21. 24.
- 46 Novum domini nostri *Jesu Christi* testamentum syriacae cum versione latina, ex diversis editionibus diligentissime recensitum, accesserunt in fine notationes varianti lectionis ex quinque impressis editionibus diligenter collectae a *Martino Trostio*. Cothenis Anhaltinorum 621. 4<sup>o</sup>. M. 2. 50. 3.
- 47 — ut 46. in fine operis eodem die „26 Sept.“ sed „1622“. M. 3.
- 48 a) Novum domini nostri *Jesu Christi* testamentum syriacae, cum



- 66<sup>a</sup> The syriac new testament with an english translation. in parallel columns. London, Bagster [?]. 4<sup>o</sup>. 1876.

*g. partes novi testamenti.*

- 67 Eclogae sacrae novi testamenti syriacae graecae latinae cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis antea excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit abscire. Adiuntur indices locupletissimi et manuale lexicum. Opera *Joh. Mich. Dillheri*. Jenae 638. 12<sup>o</sup>. (editio anni 640, Halae et typis Oelschlegelianis grammaticis [et manuale] sistit, eclogas omittit.)
- 68 — Jenae 638.
- 69 — Jenae 662. (396) 503 [=523] (111) pp.
- 70 Excerpta novi testamenti syriaci cum latina interpretatione auctore *Christoph. Cellario*. Cizae 682.
- 71 Evangelia sancta, nec non Acta Apostolorum syriacae, cum interpretatione latina, Broxbornae, Soc. Bibl. (Watts). 815. 4. 519 pp. [curavit Buchanan]. M. 1.
- 72 Novum testamentum trilinguatum graece syriacae et latinae (vulg. ed.). Acc. subsidia critica. Evangelia. Londini 28. 4<sup>o</sup>. [curavit Greenfield; Evv. tantum]. M. 5. s. 15.
- 72 [tit. syr. Quatuor evangelia syriacae characteribus nestorianis exarata.] Londini, soc. bibl. 29. 4. sec. codicem ms. Jos. Wolf ed. T. Pell Platt. 284 pp. M. 7. 50.
- 73<sup>b</sup> *B. Schultz*, Ho Emrah daleho (Verba dei ad peccatores ex 4 evangelistis collecta). Syriacae. Halae. s<sup>o</sup>. M. 1. 56.
- 73<sup>c</sup> *Clavis Syriaca: a Key to the Ancient Syriac Version, Called "Peshito", of the Four Holy Gospels.* By the Rev. Henry F. Whish, M. A., Corpus Christi College, Cambridge. London: George Bell and Sons. Cambridge: Deighton, Bell and Co. 1883. 12<sup>o</sup>.
- 74 Sanctus Matthaeus syriacae graecae latinae germanice bohemice italice hispanice gallice anglie danice polonice ex dispositione et adoratione *Eliæ Hutteri* Germani. Noribergae 599. 4<sup>o</sup>.
- 75 S. Matthaeus syriacae et latinae. Coethenis Anhaltinorum 621. 4<sup>o</sup>.
- 76 Evangelium s. Matthaei syriacum una cum punctis vocalibus . . . editum accurate *Leopoldo Gutbirio*. olim impressum Hamburgi typis et impensis auctoris anno 663 nunc invenitur Longosildissae testamentum syriacum postat.
- 77 Sanctus Marcus syriacae graecae latinae . . . [ut 74]. Noribergae 600. 4<sup>o</sup>.
- 78 S. Marci evangelistae evangelium syriacae, literis et punctis hebraicis apposita et regione versione latina. in gratiam linguarum orien-

- talium tyronum seorsim exstatim. Cithaeus Anhaltinorum 622. 4<sup>o</sup>. 56 pp. M. 6.
- 79 Postilla sacramentalis de audis dicta polyglotta. herdingoreben von *Guthmano Kildini*, pastori in Glückstadt. Glückstadt, in Verlegung des auctoris. Brugsats Melebius Koch. 665. 4<sup>o</sup>.
- 80 a) Passio domini nostri Jesu Christi syriacae, juxta quatuor evangelistas. Parsi: Anton Vize. 675. 12.
- b) — Item. Biblia ab eodem 672. 12.
- 81 Historia passionis et mortis Jesu Christi ejusque resurrectionis et ascensionis in eodem ex lingua latina in syriacum transcripti et secundum quatuor evangelistas collecta opera et studia *Bjensamin* S[?]huber]. Haile Magdeburgense 755. M. 1.
- 81<sup>b</sup> *Historia Passionis Domini nostri Jesu Christi.* Ex textu syriacae demum. Cum etiam in quatuor syriacae, samaritanicae et aethiopicae. Bator. 1314. 12<sup>o</sup>. M. 2.
- 82 Acta apostolorum syriacae, seorsim recudi curavit *D. Joh. Henr. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
- 83 Epistola S. Pauli ad Romanos lingua syriacae . . . ex testam. syr. Viennensi desumpta in quo quatuor *de 2227* . . . publici juris facta . . . studio *M. Gutbergii*. 747-748. Wittebergae impensis Luch. Schuler. 1797. *Genevaensis* (alia exemplaria: 1. 185 et sumptibus *Johannes* s. *Gomarus* 612. 4<sup>o</sup>). M. 2.
- 84 *Ludovici de Jove* manus versiones in Pauli epistolam ad Romanos cum versionibus Syri. Arab. Lugd. Bat. 646. 4<sup>o</sup>. ir. 12.
- 85 Epistola S. Pauli ad Romanos syriacae, seorsim recudi curavit *D. J. H. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
- 86 Pauli Apostoli prima epistola ad corinthios syriacae, seorsim recudi curavit *D. J. H. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
- Acced. epistola secunda eum titulo latino ib. 747.
- 87-88 Epistola D. Pauli ad Galatas, syriacae literis hebraicis cum versione latina *Antonii Geraltii*; vide ejusdem Rudimentis hebr. linguae [Genevae] 583. 4<sup>o</sup>. ib. 567. 4<sup>o</sup>. (M. 2.) Wittebergae 574. 4<sup>o</sup>. Lugd. 675. ib. Genevae 590 [91. 92.] 4<sup>o</sup>. (M. 2. 59.)
- 88 Epistola s. Pauli ad Galatas, syriacae et latinae studio *Trenckell* Genevae, Perrin 570. 4<sup>o</sup>.
- 89 Dyodecas aureorum psalmsorum Davidicorum, eorum qui sunt praecipue prophetici de Jesu Christo . . . nempe 2. 8. 18. 22. 40. 45. 68. 69. 72. 97. 110. 18 hebr. chald. cum latina versione, et graece ex LXX interpretatis. Item epistola S. Pauli ad Galatas graecae, syriacae, latinae et germanicae, seorsim utrae edita pro studiosis eorum linguarum. Brennae 614.
- 90 Epistola S. Pauli ad Colossenses syra in gratiam auditorum suorum cum vocibus tam primitivis tam derivativis separatim edita a



- [Joh.] C[hristoph.] W[ilhelm]mannshausen). (mendose aliis W[agen-  
seil]). Vitembergae 702. 4<sup>o</sup>. M. 2.
- 91 Epistola s. Pauli ad Titum lingua syriaca cum interpretatione  
latina a Christophoro Crinesio s. l. [Vitembergae] e typographo  
Joh. Gormanni 613. 4<sup>o</sup>.
- \*92 Epistola s. Pauli ad Titum. syriace. Hafniae 626.
- 93 Epistola d. Pauli ad Titum et Philemonem syriace adjunctis  
versione latina litteris vocalibus et ligaturis Syrorum in usum  
philosyrorum tyronum excusa, edi curante *Balthas. Schottk.*  
Argentorati 668. 4<sup>o</sup>. 12 pp.
- 94 — caedem. Argent. 700. 4<sup>o</sup>.
- \*94<sup>b</sup> S. Pauli ep. ad Philemonem spec. loco ed. *J. H. Patermann.*  
Berol. 1844. [Sachau, Catal. p. VI. n].
- 95 Divi Johannis apostoli et evangelistae epistola catholica prima  
syriace adjuncto e regione caractere hebraeo et versione latina  
... praemittitur alphabetum syriacum velut manu ductis quaerentibus  
ad eius linguae lectionem faciliorem, opera et studio *Mart. Treutl.*  
Cothenis Anhaltinorum 621. 4<sup>o</sup>. (1) 22 pp. M. 3.
- \*96 Epistola I S. Johannis. syriace et latine. Lips 632. 4<sup>o</sup>.
- 97 Epistola d. Johannis apostoli et evangelistae catholica prima  
syriace juxta exemplar Cotheniense ... adjuncto e regione  
character ebraeo itaque versione latina ... editore *Andree*  
*Sennerto.* (Wittebergae) 652. 4<sup>o</sup>. 21 pp. M. 3.
- 98 Epistolae quatuor, *Petri* secunda, *Johannis* secunda et tertia, &  
*Judae* fratris *Jacobi* una, ex celeberrime bibliothecae Bodlianae  
Oxonienensis ms. exemplari nunc prima depremissae et caractere  
hebraeo versione latina, notis-que quibusdam insignitae, opera &  
studio *Edwardsi Pococke*, Angli-Oxonienis. Lugd. Bat. 650. 4<sup>o</sup>.  
110] 66 pp.
- 98<sup>b</sup> Williams Manuscript [The Syrian Antilegomena Epistles 2 Peter  
2 and 3 John, and Jude Written A. D. 1471 by Suleiman  
Husu Keifa [ Edited by Isaac H. Hall Baltimore, Maryland  
Publication Agency of the John Hopkins University 1886, 6d.  
[8 ff. letterpress, 17 ff. photogr.]
- 99 Epistola II Johannis syriace cum interpretatione latina Edw.  
Pocockii vide *Cellarius* Porta, Cizae 677. 4<sup>o</sup>. M. —, 50.
- 100 *Apocalypsis* S. Johannis ex manuscripto exemplari e bibliotheca  
clariss. viri *Josephi Scaligeri* depremissa, edita caractere syro et  
ebraeo, cum versione latina et notis, opera & studio *Ludovici d.*  
*Dicu.* Lugd. Bat., Elzevir. 627. 4<sup>o</sup>. 20, 211 pp. M. 2. 2. 40.
- \*101 Revelatio quae facta est super *Johannem* evangelistam a *Deo* in  
*Pathannum* insula, in quam ejectus fuit a *Nerone* Caesare. vid.  
*Ludov. de Dieu* criticae sacrae p. 762-861. (Amstelredami  
693. f. 4).

- 102 Sylloge canticorum novi testamenti syriace et latine a *Salomone*  
*Schrottero* edita. Erunt 657 pp.
- 103 Remains of a very ancient version of the four gospels in syriac  
hitherto unknown in Europe, discovered, edited and translated by  
*William Cureton.* London 58. 31. 25. 87. 100 pp.  
M. 24.] M. 15. 16. 17.  
cf. *Ewald*, Jahrb. 9. 6987. GGA. 58. 17126. *Leipzig*  
*Rev.* 59. 16890.
- \*104 Fragments of the *Curetonian Gospels* edited by *W. Wright.*  
[London 72.] 4<sup>o</sup>. 40.  
„Only one hundred copies printed for private circulation.”  
M. 2. 75. 3. 50.
- \*104<sup>b</sup> primus editit *Kochiger* in: Monats-berichte der Berliner Akade-  
mie 1872. Juli 557.
- 104<sup>c</sup> Evangelienfragmente. Der griechische Text des Cureton'schen  
Syrens wiederhergestellt von *Friedrich Baethgen.* Leipzig 1885.  
96 92 pp. M. 10.
- h. Libri apocryphi novi testamenti.
- \*105 Contributions to the apocryphal literature of the new testament,  
collected and edited from syriac manuscripts in the british  
museum with an english translation and notes by *W. Wright.*  
London 65. cf. *Biedell.* Theol. Quart. Schr. 1866. 468 79.  
(sh. 7. 6.) M. 3. 50 5. 50. 7. 50.
- \*105<sup>b</sup> *B. H. Cooper.* the Apocryphal Gospels. 1867.
- 106 Apocryphal Acts of the Apostles, edited from syriac manuscripts  
in the british museum and other libraries by *W. Wright.* London 71.  
✓ Vol I. the syriac text. 17. 333 vol. 2. the english trans-  
lation. 298. M. 12.  
cf. *Nöldeke.* ZDMG. 25. 670 9; *Geiger.* ibid. 26. 795/804.
- 106<sup>b</sup> Syrische Lieder gnostischen Ursprungs. Eine Studie über die  
apokryphen syrischen Thomas-Acten. Von *Karl Macke.* ThQS.  
74. 1—70.
- \*107 The departure of my lady Mary from this life edited and trans-  
lated by *W. Wright.*  
Journal of sacred literature and biblical record, 4<sup>th</sup> series,  
vol. 6 & 7. Jan. & Apr. 65. London.
- 108 Fragments du livre gnostique intitulé *Apocalypse d'Adam*, ou  
Pénitence, ou Testament d'Adam, publiés d'après deux versions  
syriaques, par *M. Ernest Renan.* Journal Asiatique. Sér. 5.  
Tom. 2. 417 71. Nov. Dec 1853. Paris.

\* Omnia alphabetis cum appendicibus, orationes dominicas, cimitia.

- \*108<sup>b</sup> Apocalypsis Pauli germanice a P. Zingerle in: *Hebelenheim Vierteljahrsschrift* 4, 139; cf. Perkins, *Journ. Amer. Or. Soc.* 8, 182 = *J. f. Sacr. Litt.* Jan. 65, 372.

II Versio Thomae Heracleensis, Philoxeniana.

- 109 Syraice fragmenta *Esaiæ* versionis ex graeco probabiliter *Philoxenianae* et recensionis Jacobi Edessenis etc. *Monumenta sacra et profana* T. V. fasc. 1, 1—40 2. M. 1868. Lire 1.  
110 Sacrorum *Evangeliorum* versio syriaca *Philoxeniana* ex coll. mss. *Ridleyanis* in *bibl. coll. Nov. Oxon. repositis* nunc primum edita: cum interpretatione et annotationibus *Josephi Whitei*. Oxon. 778. 4<sup>o</sup>. 2 voll. T. 33, 652 pp. cf. *Doederlein*, *Theol. Bibl.* 1, 163. *Michaëlis*, *Orient. Bibl.* 16, 167. M. 15 (110 et 113 M. 28).  
111 [Actorum Apostolorum & epistolarum versio *Philoxeniana* ex domestica typographia *Jos. White* *Oxonienensis*, sine titulo: extant non nisi 6 exemplaria, impressa post ann. 790 et ante 795.]  
112 Prolegomena in versionem syriacam *Philoxenianam* novi testamenti edidit J. White. Oxon. 798. [Acc.] versionis *Philoxenianae* specimen cum adnot. paulinarum, versio syriaca *Philoxeniana* ex codice ms. *Ridleyano* nunc primum edita: cum interpretatione et annotationibus *Josephi Whitei*. Oxonii 4<sup>o</sup>. M. 12, 60. cf. de t. I. GGA. 1822. 356. tom. 2. epistolas paulinas compl. 803. 19. 399 pp.  
114 Das heilige *Evangelium des Johannes*, syrisch in *Harklensischer* übersetzung mit vocalen und den punkten *kuschoi* und russch nach einer vaticinischen handschrift nebst kritischen anmerkungen von *Geo. Heinr. Derstein*. Leipzig 53. (M. 8.) 5. fr. 8.  
114<sup>b</sup> Syraice Manuscript [ Gospels of a Pre-Harklensian Version ] Acts and Epistles of the Peshitto Version [ Written (probably) between 700 and 800 AD. By the Monk John—Presented to the Syrian Protestant College by 'Abd ul-Messiah of Mardin. [Letterpress 4 ff. 3 photogr. ed. J. H. Hall, Philadelphia.]

III versio hexaplaris Pauli Tolleusii (a. 616 7).

- 115 *Josua imperatoris historia illustrata atque explicata ab Adriae Masio*. Antverpiae, Plantin. 574 fol. 154. 359 (29). [c. nov. tit. (?) Amst. 1609.]  
116 Specimen ineditae et hexaplaris *biblicorum* versionis syro-estranglichae cum *Simplicii* atque *utriusque fontibus graeco et hebraeo-collatae*, cum duplici lat. vers. ac notis, edidit ac diatribam de rarissimo codice *Ambrosiano* unde illud haecum est, praemisit *Johannes Bern. de Rossi*. *Parnae* 778. 4<sup>o</sup>. (ps. I.) 16 pp. M. 1, 50. 1, 75.  
de cod. Ambr. cf. epistolam J. J. Björnstaël (*Mediol.* 2. März. 1773) *Samlaren* 8, 126 p. 254, aliam eiusdem ad *White* cum epistola *Braunae* ad *Bruno* *Rep.* 3, (78), von einem syrisch-hexaplarischen Manuscripte in der *Ambrosianischen* Bibliothek zu *Mailand*, 166 187; *ibid.* de *Rossi* 187 212 von der syrisch-hexaplarischen Handschrift zu *Mailand*, nebst einem Vorbericht von *Joh. Gottfr. Eichhorn*.  
117 — repetitit *Eichhorn*, *Repertorium* 3 (78) 269.  
118 *Libri* IV *regum* syro-hexaplaris specimen, e manuscripto parisiensi syriace edidit J. G. Basse. *Jenae* 782. M. 1, 20. 1, 75.  
119 *Codex syriaco-hexaplaris* *Ambrosianus-Mediolanensis* editus et latine versus a *Matth. Norberg*. *Londini* Goll. 787. 4<sup>o</sup>. [22] 501 pp. M. 4. 5. 6. 10.  
120 *Daniel* secundum editionem LXX interpretum ex tetraplis desumptam, ex codice syro-estrangelo bibliothecae *Ambrosianae* syriace edidit, latine vertit, praefatione notisque criticis illustravit *Caetanus Bugatus*. *Mediolani* 788. 4<sup>o</sup>. [10] 32, 168. M. 3. 4. fr. 7.  
121 [Psalmi sec. ed. LXX interpretum, quos ex cod. syr. estranglic. *bibl. Ambrosianae* syriace imprimendus curavit C. Bugatus sine titulo l. x a. *Mediolani* 820.] 4<sup>o</sup>. [aliis 1798.] *Petrus Cighera*, de vita et scriptis *Gaetae* Bugati . . . commentarius additus praefationis loco ejusdem versionis psalms nunc primum in lucem prodeunt. *ib.* cod. M. 7. 9. fr. 10.  
122 *Codex* syriaco-hexaplaris. liber quartus regum et codice parisiensi, *Jesaias*, duodecim prophetas minores, *proverbia*, *Jobus*, *canticum*, *threni*, *ecclesiastes* et codice *Mediolanensi* edidit et commentarius illustravit, *Henricus Middeldorpf*. *Berolini* 35. 4<sup>o</sup>. Pars I textus syriacus. pp. 12. 400. pars 2 commentarii. pp. 401/558. (M. 24.) 5. 6. 7. 50. 8.  
123 *Libri Judicum et Ruth* secundum versionem syriaco-hexaplarum ex codice *musei britanici* nunc primum editi graece translatis notisque illustrati . . . ed. *Thomas Skat Rordam*, *Havoiae* 59, 61. 4<sup>o</sup>. 8 83 (2). M. 1, 25. 6.

- 124 Monumenta sacra et profana ex codicibus praesertim bibliothecae ambrosianae. Mediolani, 4<sup>a</sup>.
- a. Tom. 1, fasc. 1 . . . Baruch, Threni et Epistola Jeremiae versionis syriacae Pauli Telenis cum notis et initio prolegomeno in integram eiusdem versionis editionem. edidit S. O. Antons Maria Ceriani. 61. S. 1—72.
- b. T. 2, fasc. 1—4. Pentateuchi syro-hexaplaris quae supersum cum notis. accedunt nonnulla alia fragmenta syriaca. edidit S. O. A. M. Ceriani. 63. 2A. 344 pp. l. 46.
- c. T. 7. Codex Syro-hexaplaris ambrosianus photolithographice editus curante et adnotante Sac. Obl. Ant. Maria Ceriani. Mediolani 74. fol. 140. 2. 193 ff. M. 105. 115. 160.
- 125 Mittheilungen aus der syrischen hexapla-handschrift der palästen im brit. museum. [add. 14,434 ps. 56 (h. 57)] von Dr. M. Heidenheim.
- Deutsche vierteljahrsschrift für englisch theologische forschung und kritik. Gotha, 1. 275, 8.
- 126 Veteris testamenti ab Origene recensiti fragmenta apud Syros servata quinque. praemittitur Epiphani de mensuris et ponderibus liber nunc primum integer et ipse syriacus. Paulus de Lagarde edidit. Göttingae 80. J. 356. [Ea. Nc. Jov. Rom. M. 20.]

## IV versio palæstinensis.

- 127 Evangelium hierosolymitanum ex codice Vaticano palæstinensi deprompti, edidit, latine verit. prolegomenis ac glossario adornavit comes Franciscus Minischedli Erizzo. Verona. 47. tom. 1 61. 3. 580 (1) tabl. 2. t. 2. 64. 51. 89. 1. M. 60. 64. 80. et Zahn, Föschungon 1. 329, 30.
- 128 Fragmenta syro-palæstina [Bibliotheca tam veteris quam novi testamenti etc.] vide Land, Anecdota T. A. Lund. Bat. 75. 47. pp. 177, 233. 163, 224.
- 128<sup>b</sup> J. P. X. Land, de zoekenname hierosolymitaansche of christe-lijk-palæstynsche Bijbelvertaling. M. . . 20.
- Letzte. Tw. ede Beeks, Deel 5, bl. 199, 202.
- 128<sup>c</sup> Th. Nöldeke. Ueber den christlich-palæstinischen Dialect. ZDMG. 22. 443, 227.
- [Haeretico comitis Fr. M. Erizzo typos Evangelii Academiae dei Lincei dono declarum (Atti 1884-5 Rendiconti, 1. 6. 15 Feb. 85. p. 169), Paulo de Lagarde permissionem reimpressionis.]

## III. LIBRI ECCLESIASTICI (LITURGICI, RITUALES.\*)

- Missale chaldaicum ex decreto s. congress. de propaganda fide editum. Rom. 767. fol. 616 pp. M. 30. 90. 100. fr. 250.
- (Rdo chaldaicum missae beatorum apostolorum iuxta ritum ecclesiae malabaricae. Rom. 774.
- acc. Ordo chaldaicus rituum et lectionum iuxta morem ecclesiae malabaricae. Rom. 775.
- ܡܝܣܣܐ ܫܝܪܝܐܝܬܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܝܪܐܢܐ ܕܫܝܪܝܐܝܬܐ ܕܥܘܠܡܐ  
Rom 844.
- Missale syriacum iuxta ritum ecclesiae antiochae Syrorum. fol. Rom 845. M. 16. 25. 30.
- Missale chaldaico-malabaricum. Romae 1857. 4<sup>o</sup>. M. 30.
- Missale chaldaicum iuxta ritum ecd. nationis Maronitarum. Rom 1892 94 (2 ff.) 288 pp. fol. M. 309.
- alia editio + 4 ff. praef. arabice et latina. R. 1604. M. 390.
- Missale syriacum iuxta ritum ecd. antiochensium nationis Maronitarum. Rom 715. 51. M. 45.
- ܡܝܣܣܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܝܪܐܢܐ ܕܫܝܪܝܐܝܬܐ ܕܥܘܠܡܐ  
idem. ibid. 838.
- ܡܝܣܣܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܝܪܐܢܐ ܕܫܝܪܝܐܝܬܐ ܕܥܘܠܡܐ  
ibid. 855.
- Liber ministri missae iuxta ritum ecclesiae nationis Maronitarum. Rom 596. 4<sup>o</sup>. t. 2, 10.
- Diagonale syriacum iuxta ritum ecclesiae antiochensium nationis Maronitarum. Rom 736.
- idem. Romae 715.
- ܡܝܣܣܐ ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܝܪܐܢܐ ܕܫܝܪܝܐܝܬܐ ܕܥܘܠܡܐ  
editio 7. Kozehayae 854.
- The liturgy of S. Celestine ed. W. Wright in: Journal of sacred literature. April 857. p. 332. London. M. 1. 25.
- Codex liturgicus ecclesiae universae in XV libros distributus . . . Joseph Abogahis Assanctus . . . castigavit, recensuit. Romae 4. 749-66.
- Syriaca 1, p. 174-276. 2, 211-350. 3 (750) 136-237. 4, 2 = t. 5 (752) 131-226. 6, 4 = t. 7 (754) 91-108. 8, 2. (756) 1, 228. 9, 3 = t. 9 (758) 1, 119. S, 6 = t. 12 (766) 1, 224.
- vol. 1—12. M. 460.
- D. Severi alexandri quondam patriarchae de ritibus baptismi et

\*) see. Bickell, on spectra sect. 7—10.

- sacrae syntaxis apud Syros christianos receptis liber, nunc [primus] in lucem editus: *Guidone Fabricio Boderiano* exscriptore et interprete. Antverpiae, Plantin. 572. 4<sup>o</sup>. M. 10. 2. 2. 2.
- Ordo chaldaicus ministerii sacramentorum ss., quae pertinentur sacerdotibus iuxta morem ecclesiae Antiochianae [versio syriaca ritualis romani]. Rom 845.
- Ritus administrandi nonnulla sacramenta ad usum ecclesiae Antiochianae Maronitarum. Rom 840.
- Sacerdotale ecclesiae Antiochianae nationis Maronitarum. Rom 839.
- Rituala aliaque piaae preces ad usum ecclesiae Maronitarum. Rom 839.
- Ordo baptismi adultorum [catechumenorum] iuxta ritum ecclesiae Malabaricae Chaldaeorum. Rom 859.
- [versio ordinis baptismi romani a Josepho Gurici edita.]
- Officium defunctorum ad usum Maronitarum Gregorii XIII. Imperatoris Chaldaeis characteribus impressum. Rom 585.
- 91 ff. 4<sup>o</sup> [exspectet. M. 45] M. 100.
- Psalterium chaldaicum in usum nationis Chaldaeorum editum. [= seq. lit. vjariurum]. Rom 842.
- Breviarium chaldaicum in usum nationis Chaldaeorum a Josepho Gurici secundo editum. Rom 865. 16<sup>o</sup>.
- نسخة من كتبنا بحمد الله تعالى (opera Ebedjesu Chayat.) Mossul 866.
- Breviarium feriale syriacum ss. *Ephraemi* et *Jacobi* Syrorum iuxta ritum eiusdem nationis, quod incipit a feria II usque ad sabbatum inclusive, additis variis hymnis ac benedictionibus, ab *Abraham Saphar* episcopo Mardinensi. Rom 696.
- Breviarium feriale syriacum ss. *Ephrem* et *Jacob* Syrorum iuxta ritum eiusdem nationis a feria II usque ad sabbatum inclusive. Rom 787. 4<sup>o</sup>. nunc accedit officium dominicale.
- Officium feriale iuxta ritum ecclesiae Syrorum. Rom 851.
- Liturgiae syriacae septimanuae passionis dom. n. Jesu Christi excerptum e col. ms. bibl. Lipsiensis et. ac notis illustr. *J. Ch. Claudius*. Lips. 720. 42 pp. 4<sup>o</sup>. M. 1. 20. 1. 50. 2.
- Officia sanctorum iuxta ritum ecclesiae Maronitarum, pars hiemalis cationis ecclesiae usque ad purificationem B. M. V. Vol. II. Breviarium chaldaicum aestiva pars. [incip. a festo s. Nuhrae martyris]. Rom 686.
- Officium simplex septem dierum hebdomadae ad usum ecclesiae Maronitarum. Rom 624.

- altera editio Innocentii X. Ibid. 717.
- tertia editio et revisio Stephani Evodii patriarchae. R. 731.
- Officium feriale iuxta ritum ecclesiae Syrorum Maronitarum, Innocentii X Pont. Max. iussu editum. denno typis excusum regnante Pio VIII. P. O. M. ed. 3. Rom 839.
- [ed 4<sup>ta</sup>] Rom 835.
- M. 8.
- Breviarium syriacum, officium feriale iuxta ritum ecclesiae Syrorum Maronitarum, Innocentii X. P. M. iussu editum. denno typis excusum, ed. 5. Rom 865.
- [acc. officium defunctorum.]
- موسوعة كوزحاية. Kozchayae 855.
- Carmina ecclesiae syriacae curavit *Ludovicus Spieth* in: *H. A. Daniel*. thesaurus hymnologicus. tom. 3.
- Ein Beitrag zur Kunde der syrischen Hymnologie. von prof. dr. *Pius Zingerle* in: Heidenheim. deutsche Vierteljahrsschrift für englisch-theologische forschung und kritik. Goth. 2. 336 45.
- Offices en l'honneur des Saints-Pierre et Paul. 1<sup>o</sup> Office Nestorien 67 pp. [autogr.] in: Saint Pierre et saint Paul dans l'Église nestorienne par *M. l'abbé Martin* ... extrait de la revue des sciences ecclésiastiques. Amiens 75.
- Officium feriale (Sechihime). Prima impressio in monasterio Sajidet Tamish in Kesrauan (Libanon) facta 1874. 591 pp. M. 12.
- denno reimpersum Beryti ex typographia P. P. Soc. Jesu. 1876. 12<sup>o</sup> [in duabus certe formis].
- Service de la messe privée selon le rite syrien القداس الخاصة الشامي بتعريب الكنيسة السريانية بإجازة ذي الاشمامي بتعريب الكنيسة السيد بطريرك السريان الأنطاكي الغبطة Mossul, Dominic. 1868. 239. 12<sup>o</sup> (approbatio, praefatio, titulus, rubricae arabicae, verba administrantis syriacae).
- „Die Wasserweihe nach dem Ritus der Syrier“ In „Liturgie zum Tauf-Fest der aethiopischen Kirche“ etc., von Carl von Arnhard, München, 1886. Textus Syriacus editus a Richard J. H. Gotthelf. 4<sup>o</sup>.
- Aus einer handschriftlichen Taufliturgie in: *Väter* (1802) 53 9.
- e codice Orphanotrophei Halensis, de quo vide: *La Craze*, Histoire du Christianisme des Indes 3, 250; J. D. Michaelis, Einleitung N. T. Th. 1. § 11; Marsch, Anmerkungen und Zusätze (übersetzt von F. F. K. Rosenmüller), 162).
- versio litteralis huius fragmenti in: *Wagnitz*, Journal für Liturgie 2. 1.
- Zingerle, P., Das syrische Festbrevier oder Festkränze aus Libanon's Gärten. Aus dem Syrischen. 2 Theile. Villingen 1846. 8.
- Proben syrischer Hymnologie, aus dem Urtext übersetzt. ThQS. 1873. 462/509.
- Neatle.

- Analecta Syriaca.* Hymnen, Proclamationen und Martyrergesänge des Nestorianischen Breviers. Aus dem Syrischen übersetzt Mit Einleitung und Erläuterungen von D. J. M. Schönfelder. ThQS. 48 (1866), 179/200.
- Duval, R., *Lettre sur le bréviaire nestorien.* Journ. asiat. 1854 janv. 1068.
- cf. Swainson, C. A., *The grec Liturgies.* Cambridge 1884 4 (15 sh.)
- Morinus, de sacris Ecclesiae ordinationibus. Paris 1653. fol.

#### IV. LITTERATURA SYRORUM GENERALIS.

- Hall, I. H., Syriac version of Epistle of King Abgar to Jesu (Hebr. 1885. Apr. p. 232/5.)
- Caspari, C. P., Jesu apokryfiske Brev til den edessenske Kong Abgarus i uvdiudet middelalderlig Skikkelse bestemt til at tjene som Annet. Theol. Tidsskrift . . . i Norge 3 Raekke 1, 3 (1886 427/8.
- Lipsius, E. A., Die Edessensische Abgarsage kritisch untersucht Braunschweig 1880. 92 pp.
- Matthes, K. C. A., Die Edessensische Abgarsage auf ihre Fortbildung untersucht. Leipzig 1882. 77 S.
- Abraham Bethrabanensis cf. Breviarium Mossulense p. 57.
- Abraham Cascarensis regulae monachorum Ebedjesu, Nomenclator tract. 7.
- Abulfaragius vide *Gregorius.*
- Acta sanctorum martyrum orientaliu et occidentaliu in duas partes distributa adcedunt acta s. Simeonis stylitae omnia nunc primum . . . e bibliotheca apostolica vaticana produnt Stephanus Evodii Assenanius archiepiscopus apameensis chaldaicum textum recensuit . . . latine vertit adnotationibus, perpetuisque adnotationibus illustravit.* Romae 748. fol. 2 voll. M. 120.
- بابا سيمون في جبل عذرا Acta Sancti Maris, Assyriae Babyloniae ac Persidis Saeculo I Apostoli, Syriace sive Aramaice Juxta Manuscriptum Alqoschianum adjectis aliorum Codicum lectionibus variantibus, Versione Latina et Annotationibus Illustrata. Edidit nunc primum J.-B. Abbeloos, S. T. D., Domus Pontificalis Praesul, Archiepiscopi Mechliniensis Vicarius generalis Bruxelles. Societe Belge de Librairie, 12 Rue des Paroissiens. 1. Leipzig, P. A. Brockhaus, 1885. 88.
- cf. Th. Nöldeke, *Getr. Monatschr.* f. d. Or. 11, 10.
- Hoffmann, Georg. Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer

- übersetzt und durch Untersuchungen zur historischen Topographie erläutert. Leipzig, 1880. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 7, 3. 325 pp. M. 10. 14.
- Echte Akten heil. Märtyrer des Morgenlandes. Aus dem Syrischen übersetzt von P. Pius Zingerle. 2 Theile 8. In-8r. 1936. 24 Bog. H. 1, 6 3/4 W.
- Acta Sti Mar Abdul Masich. Aramaice et lat., ed. nunc prim. ex col. Londin. et illustr. J. Corlay. Bruxell. 1886 (S. A.) M. 2.
- Acta S. Pelagiae syriace edidit Joannes Giblensis er. Bonn, Marcus 79. 40. 15, 12 pp. ThLZ. 79. 14. LCBL. 79. 46. M. 2. 3.
- Acta S. Silvestri: Anecd. 3, 46/76.
- Acta synodi Carthaginiensis anni 256; LR.\* 62 28.
- The doctrine of Addai, the apostle, now first edited in a complete form in the original syriac, with an english translation and notes, by George Phillips.* DD. London, Trübner 76. 15. 52. 55 pp. cf. Zahn, *Forschungen* 1, 359 82. sh. 7. 6. M. 5.
- Alexandri *nougni* ad Aristotelem litterae fictitiae; Roediger? 112 20. ad Pseudo-Callisthenem conf. Theod. D. Woodsey JAm. Or. Soc. 1854. 357 428 B. H. C[owper] the Acts of Addai. Journ. of S. Lit. & Bibl. Rev. July 1858; Rinkheld, Beiträge zur Geschichte und Kritik der Alexander Sage. Hersfeld, Progr. 1873. 4<sup>o</sup>. Dr. H. Christensen, Beiträge zur Alexander Sage; Hamburg, Wilh. Gymn. Bb. 1883. 49.
- Notice of a Life of Alexander the Great translated from the Syriac by Rev. Dr. Justin Perkins, with Extract from the same, by Theodore D. Woodsey.
- cf. Zingerle ZDMG. 8 335/7. 9. 780/4.
- Ein altes syrisches Alexanderlied. Übersetzt von P. Zingerle. Brünn 1882. (S.-A.) M. 1. 20.
- Sancti Alexandri Alexandrii quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4. 196-200; lat. 430-4.
- Alexandri episcopi Alexandriae sermo de anima et corpore deque passione domini in: Novae patrum bibliothecae tomus secundus [ed. A. . . ] Romae 44. 4<sup>o</sup>. 531 9. 539 40.
- Ambrosius, *hymnographata* [= Pseudo-Justinus oratio ad Graecos]. Cur. Sp. 1842.
- Armena *Nicaea*. Fragments relating to the council of Nice. the syriac text from an ancient ms. in the british museum, with a translation, notes etc. by B. Harris Cooper. Lond. 57. 49. M. 6.
- Armenia sacra Spiegelio Solesmensi parata edidit Joannes Baptistae Card. Nitra Tom. 1 Patres Antiquissimi [orientales] addidit titulus extantibus Parisiis ex officio Galliarum typographico 1883 [tit.

- extr. A. Roger et F. Chernoviz, Bibliopolis] 34. 518 [non 158] pp.  
ed. P. Martin, p. 1—257 text., 261 ff. versiones, citatur: Pitra  
Syriacae Miscellanias or Extracts relating to the first and second general  
Councils, and various other Quotations, Theologice, Historice,  
and Classical. Translated into English from MSS. in the British  
Museum and imperial Library of Paris. With Notes. By R. E.  
Cuper. Will. & Norg. London 861. 112 pp. cf. Heidenheim  
Vierteljahrsschrift 1. 465/9.
- P. Lagardii *Analecta Syriaca*. [Lips.] Lond. 58. exemplaria facta  
sunt 115. M. 3.
- Anonymi hymnus ad tonum hymnorum Ephraemi de paradisi in  
S. Ephr. Syri . . . opera selecta. ed. J. J. Overbeck. Ox. 186  
351/55. M. 21. 20. — 12. 16.
- Antonius rhetor* [7 s.], carminis contra calumniatores scripti exordium  
Roed. 2 110/1. [cf. de Lagarde, Mitth. 1. 56 sq.]
- The homilies of Aphraates*, the persian sage. edited from syriac ma-  
nuscripts of the fifth and sixth centuries in the british museum  
with an english translation by W. Wright. Lond. 69. 44. V.  
1 the syriac text. (M. 41.) 25. 35. 36.  
cf. Th. Nöldeke GGA. 1869. 39. 1521/32; Bickell, in Bibliothek  
der Kirchenväter Kempton 1874. 102/3, Schönfelder ThQS. 187-  
195/256, C. Fr. Sasse [† 3. Juli 1880] Prolegomena in Aphraat-  
sapientis Persae sermones homileticos. Lips. 1878. 40(1) ff.  
M. —. 80. 1. 20; Forget, Jac., de vita et scriptis Aphraatis Sa-  
pientis Persae, Lovanii 1882. 377 S. M. 5. Rysseel, St. & K.  
1883. 2. 309/36.
- De hermeneuticis apud Syros Aristoteleis Jo. Georgius Ern. Hoß-*  
*mann* scripsit adiectis textibus et glossario. Lips. 69.  
M. 3. 7. 13.
- editio secunda immutata. Leipzig. 73. 7. 218 pp. M. 4.
- [Pseudo-Aristoteles περί κοσμου προς Αδελφούς: LA.\*] 134, 58.
- The festal letters of Athanasius*, discovered in an ancient syriac ver-  
sion and edited by William Cureton. Lond. 48. sh. 18. (de  
productio sep. M. 2.) M. 6. 5. 3. 50. 3. 2. 50.
- etiam apud Mai, NPB. 6, 1/160.
- Das *Athanasius* dem grossen zugeschriebene glaubensbekenntnis  
περί της κοσμου του θεου λεγειν in syrischer übersetzung an  
einer nitrischen handschrift des british museum: analecta Nic.  
p. 37. Caspari, Quellen zur ältesten Geschichte des taufsymbol  
I. 66. 143/60.
- Bulai* (senior) ex Beth-Ainathä carmina cf. Breviarium Mossul. p. 98.  
42. 47; de eo Thomas Margensis apud BO. 3, 1, 83/92.
- Rabai bar Nesibinay duo carmina: Brev. Moss. p. 41. 42.

\*) LA. = Lagardii Analecta.

- Baethgen s. Fragmente, Philoxenus, Simlban.
- Balactus chorepiscopus* (c. 450). carmina: *Ephraemi*. Balacti aliorum-  
que opera selecta ed. Overbeck. Ox. 65 p. 249/334 et: *Wiedig*.  
Schola syriaca (66), 160 2. Tinsdhofer. Bibliothek 41, 67 et 71.
- Baradesanus* (11. Juli 154 222) [discipulus ejus *Philippus*] de fat.  
[ܐܘܘܪܐܝܢܐ] [ܐܘܪܐܝܢܐ] Spic. 1—21.  
cf. Wright, Apocryphal Acts p. 274 *Lipsius*, die Apocryphen  
Apostelgeschichten I, 292; *Nöldeke*, qui acta Thome et Iphigi  
Syriaca in Graecam. non e Graeca in Syriacum translati  
essent.
- *Hahn, Aug.*, *Baradesanus* quostionis Syrorum primus hynologus.  
Lips. 1819. (M. 1. 20) — 74.  
cf. Clark's Ante-Nicene Christian Library vol. 23. 25. *Mera*.  
*Baradesanus* (1869) 25.
- *Barhebraeus* vide Gregorius.
- Barsaumas* Nisibenus cf. Brev. Moss. p. 58.
- Barsuma*, frater Gregorii Barhebraei vid. Greg. B. H.
- [*Bar Zubi*] traité sur l'accentuation chez les Syriens orientaux par  
*M. l'abbé Martin*. Paris 77. 630. 21 autogr. pp. Fr. 3. 3. 50.  
[Actes de la société philologique, tome 7, n° 1.]
- Anaphora divi Basilii* episcopi Caesareae Cappadociae ex vetustissimo  
codice Syriacae lingua, & characteribus scripto translata per *Andream*  
*Masium*.  
cf. Mosis Bar Saphae de Paradisi. p. 235/64.  
ibid.: 254/6 Preatio Divi *Basillii*, qui solet operatus sacris uti apud  
Deum, translato ex Syriaco per eundem *Andream Masium* Brunellianum.  
[iam ante Masium translato a Mose Mardinensi facti: impressa  
est, ubi quondam]
- The tradition of the syriac church* of Antioch, concerning the pri-  
macy and the prerogatives of S. Peter and of his successors the  
pope's pontiffs, by the most rev. *Cyril Benjamin Benai*, syriac  
archbishop of Mossul (Naiveh), translated, under the direction  
of the author, by the rev. Joseph Gazliardi. London, Burns 71.  
M. 7.
- Bezold*, die Schatzhöhle. 1883.
- Die Schatzhöhle* nach dem syrischen Texte der Handschriften zu  
Berlin, London und Rom nebst einer arabischen Version nach  
den Handschriften zu Roux, Paris und Oxford. herausg. von Carl  
Bezold. Leipzig 1888. 20. 273. ThN. LXXII. 82. 8. M. 20.
- Etiam sub titulo: Die Schatzhöhle syrisch und deutsch. 2. Teil.  
Paris I (versio germanica) prodit 1883.
- Liber thesauri de arte poetica Syrorum nec non de eorum sectariis*

- vitis et carminibus per *P. D. Gabrielum Cardahi* [القرادحي] Maronitam à Libano. Rom, Prop. 75. 201 (3) pp. M. 13.
- Calendarium Syriacum Auctore Cazinio. Arabice Latineque edidit et notis instructis Gulielmus Volek. Lipsiae 1859. 8.
- Calendarium syrum in: *Genebrardus*, Psalms Davidis, ed. V. Antv. 1592.
- On a Syriac Table for finding Easter in Years of the Seleucid Era by Prof. Hall. Proc. A. Or. Soc. for Oct. 1885 (extr.) p. 410.
- I. H. Hall, on a Melem Nestorian MS; Ecclesiastical Calendar. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1886. Journ. 13, 140, 4.
- Cerolus Magnus* die ante mortem suam evangelia quatuor cum Graecis et Syris optime correxisse dicitur a *Thegano* in vita Ludovici.
- Chronicon Edessenum*: BO. I, 388-417, Michaelis, Chrest, 46-74. transl. angl. in: Journ. of Sacr. Lit. 1864. 5 (n. 3.) 28.
- Clementis Alexandrini* quae syriacae et armenicae supersunt fragmenta. Pitra 4, 25; lat. 305.
- Clementis romani recognitiones* syriacae. *Paulus Antonius de Lagarde* edidit. Lips. [et] Lond. 61.
- (M. 20.) 7. 50. 8. 10. 11. 12. 14.
- Epistola prior [et posterior] *Beati Clementis discipuli Petri Apostoli* [de Virginibus]. in: N. T. Graec. J. J. Wetstenii. Tom. I (1751) Proleg., syriacae et latinae, p. 1-14. 14-26. Colophon: „Ex Typographia Eliae Luzac. 1752.“
- *Funk*, die syrische Uebersetzung der Clementsbrieve. ThQS. 59, 3.
- *Hilgenfeld*, A., die Briefe des römischen Clements und ihrer syrischen Uebersetzung. Ziv. Th. 20, 4.
- Sancti patris nostri *Clementis romani epistolae* Linnae de virginitate syriacae . . . edidit *Johannes Theodorus Beelen*. Accedunt fragmenta nonnulla exegetica argumenti . . . nunc primum edita. Lovanii 56. M. 5. 6. 7. 50. 8. 9. 10. 12.
- Sancti *Clementis Romani* quae syriacae et armenicae supersunt fragmenta. Pitra 4, 1. 2, lor. 276.
- Syrische Bijdragen tot de Patriстик (door J. P. N. Land) I. *Clementis Romanus* de virginitate. II. *Bardesanes* de te. (Overdruk uit de Godgeleerde Bijdragen voor 1856-7). 8c.
- codicum syriacorum specimina, quae ad illustrandam dogmatis de coena sacra nec non scripturae syriacae historiam facerent, e museo britannico elegit, explicuit, tabulisque sex lapidi incisit curavit *Franciscus Dietrich*. Marbur. 3 55. 4<sup>o</sup>. [progr. acad.] M. —, 80. 1. 50.

- Commentarius anonymus in Canticum canticorum (ex codice arab. 861): Mo 2, 9-31. M. 4.
- Ancient conciliar canones. Pitra 4, 215-21; lat. 444-9.
- Nestorian conciliar canones. Pitra 4, 221-3; lat. 449-51.
- Concilia Nestorianae quae syriacae supersunt. Pitra 4, 224-37; lat. 451-62.
- Concilium Seleucia et Ctesiphontis* habitum anno 419. textum syriacum edidit, latine vertit notisque instruxit. T. J. Lamy. Louan. 68. 4<sup>o</sup>.
- Constitutiones apostolicae. vide LR. 2-32. 44-60.
- Cosmas* presbyter. [p. 474] epistola ad Synonem (stylitani): EO. I, 237-9. Act. S. Mart. 2, 394.
- Curion vite Ignatii, Syriacum.
- Cyprianus ad Quintum et chorepiscopum epistolae: LR. 88-93. ad *ܩܘܝܢܬܘܡ* 93 sepp.
- Sancti *Cypriani* quae supersunt syriacae. Pitra 4, 724; lat. 308-44.
- S. *Cyrilli* Alexandrini archiepiscopi commentarii in *Luce* evangelium quae supersunt syriacae et mistis apud museum britannicum edidit *Kol. Payne Smith*. Oxon. 58. 4. M. 16. 18. 22.
- Fragment of the *homilies of Cyril of Alexandria* on the gospel of S. Luke, edited from a nitrian ms. by W. Wright. Lond. [74]. 47. „only one hundred copies printed for private circulation.“ M. 3. 2. 50.
- A Commentary upon the Gospel according to Luke, by S. Cyril, Patriarch of Alexandria. Now first translated into English from an ancient Syriac Version. By R. Payne Smith. M. A. Oxford 1859. 2 partes. 8<sup>o</sup>.
- Cyrilli* Alexandrini librorum contra Julianum fragment. Syriaca ed. E. Nestle in: *Juliani imperatoris librorum contra Christianos quae supersunt Coll.* . . . C. J. Neumann Lips. 1889 p. 62-63.
- Die Gedichte des *Cyryllonos* (ca. 390) nebst einigen andern syrischen mediten. mitgetheilt von Dr. G. Bickell: ZDMG. 27(73) 566-625. — *Bickell*, G., Berichtungen zu *Cyryllonos*. ZDAG. 35 (1881) 331 L. v. Thalhofer, Bibliothek 41, 9-62. Overbeck, 379-81 ubi Isaco tribuuntur, quae sec. Bickell p. 57 *Cyryllonos* sunt.
- Dadjese* regule, vid. Ebojesse, Nomocanon tract. 7.
- Damasus* episc. Romae († 384) fragmenta duo: Mo 2, 5-7.
- Daniel*, H. A., Thesaurus hymnologicus, vol. 3.
- Jos. David* [chorepiscopus Mossulensis]. Antiqua Ecclesiae Syro-Chaldaicae traditio de principatu Petri. Rom 1870.
- E. *Danielis Sabachensis* explicatio verborum selectorum Davidis Prophetae. Nestle. Gramm. Syr. 86-90.
- Debs*, Jos., sacerdos maronita, confutationes contra assertiones sac.

- tributa . . . . .  
 a. laud. . . . .  
 Rom. 1. syriacae et latinae 737. 2. 1. 1. 3. 743  
 P. Benedicti Maronitae S. J. Stephani . . . . .  
 M. 150. 160. et latine 752-53.)  
 Ephraem Syrus († 373).  
 — S<sup>i</sup> E<sup>i</sup> S<sup>i</sup> Habbalae, Balae aliorumque opera selecta edidit J. J.  
 Overbeck. Oxon. 65. p. 1—156. 158—161. 355—362.  
 184. 211. M. 12. 16. 18.  
 — Gedichte des h. Ephraem gegen Julian den Apostaten, über-  
 setzt von Professor Dr. G. Bickell. ZKTh. 2. 375-56.  
 — carmina nihilominus additis prolegomenis et supplemento lexiconum  
 syriacorum primus edidit. verit. exhibuit Dr. Gust. Bickell.  
 Lipsiae 66. M. 169. S. 8. 59. 10.  
 — carmina selecta vide Hehn et Sieffert I. 131.  
 — S<sup>i</sup> E<sup>i</sup> S<sup>i</sup> carminibus textus syr. sec. col. bibl. Angel. col. ac vers. et  
 annotat. instr. Götting. 1837. M. 1. 29.  
 — hymni de paradiso ex opp. 3. 362-75. apud Uhlemann 2. 39-53.  
 — sermones duo ex collicibus syr. romanis edidit, a P. P. Fingert.  
 Brixiae 68 (399). M. 3. 40. 1. 29.  
 — excerpta ex operibus a. Ephr. in Mo. 1. 36.  
 — Pelz, L. et Reimold, H. Homiliarium Ephraemi . . . . .  
 Fascic II.) Berolini. Enslin, 1829. . . . .  
 Cencionatoria, Sectionis Prima . . . . .  
 Acta ex anonymo syro excerpta: BO. I. 25. 6. 26. 55 = Uhlem.  
 1. 123. 2. 127. uberius opp. 3. 23—63.  
 — S<sup>i</sup> E<sup>i</sup> S<sup>i</sup> Hymni et sermones quos e eod. Londiniens., Parisiens.,  
 et Oxoniens. descripsit, edidit, Latinitate donavit . . . . .  
 Josephus Lamy. Mechliniae 1882. 2 voll. 4<sup>o</sup>. M. 18. 22.  
 et. Nidecke, GGA. 82. 4<sup>o</sup>. 1505. 14.  
 — de testamento E<sup>i</sup> et. BO. I. 141. 6.  
 — the repentance of Niniveh, a metrical homily. With some smaller  
 pieces. Translated from the Syriac with notes by H. Burgess.  
 Lond. 1853. sh. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. M. 5.  
 — Burgess, Select metrical Hymns and Homilies of Ephraem Syrus.  
 Translated from the original Syriac, with an Introduction, and  
 historical and critical Notes. London 1852. gr. 8<sup>o</sup> ZDMG. 10,  
 628. 9. 215 ff.  
 — Zingerle, P. Pins. Marienrosen aus Damaskus Gesänge zu Ehren der  
 allerheiligsten Jungfrau. Aus dem Syrischen. Zu Ehren durch vollstän-  
 dige Uebersetzung der Gebete des heil. Ephraem an die aller-  
 heiligste Jungfrau vermehrte Ausgabe. des heil. Ephraem an die  
 Hymnen aus dem Zweiströmeland. Dichtungen des hl. Ephraem  
 des Syrsers aus dem syrischen Urtext metrisch ins Deutsche über-

- tragen und mit kritischen Anmerkungen versehen von Carl  
 Macke. Nebst einem Anhang. Meitz. Klischmann 1882. 16.  
 270 pp.  
 Ephraem Syrus et cetera.  
 — P. Martin, über Ephraem's Hymnen mit den h. Predigten Abraham.  
 ZKTh. 1880. 3.  
 — E. des heiligen Kirchenvaters ausgewählte Schriften aus den  
 Griechischen und Syrischen Übersetzt von P. Des Zoegers.  
 6 voll. 1845—55. M. 8. 40.  
 1. Band: Bekenntnisse u. Reden über die vier letzten Dinge  
 2. " Sechsstündselbnitz Ermahnungen zur Buße.  
 3. " Die Tugendlehre; eine Sammlung hebräischer  
 Schriften.  
 4. " Die heilige Muse der Syrer.  
 5. " Gesänge gegen die Götter über die Geheimnisse  
 Gottes.  
 6. " Reden über die Buße und Zerknirschung sammt  
 mehreren anderen verschiedenen Lehren.  
 — Zingerle, Pins. Über sechsstündige Weise bei Ephraem dem Syrer.  
 ZDMG. 2. 66-73. Einzel jeder Band d. 2. 12.  
 — die Reden des h. E. gegen die Ketzer . . . . .  
 Kempten 1850.  
 — E. des Syrsers Reden über Selbstverleugnung und einsame  
 Lebensweise. Mit einem Briefe desselben an Einsiedler . . . . .  
 übersetzt von P. P. Z. Jansbrück 1871.  
 — Kayser, C. Ein Brief E's des Syrsers an die „Bergbrüder“ über-  
 setzt Z. f. Kirch. W. u. k. L. 1884. 5. 251-69.  
 — Passionspredigten von E. d. S. ibid. 83. 10. 527-41.  
 — Das Leben des h. E. d. S. als Einleitung zu einer deutschen  
 und syrischen Ausgabe der Werke Ephraem's übersetzt und mit  
 erläuternden Anmerkungen versehen. Nebst einer Abhandlung:  
 „Untersuchungen über die Chronologie Ephraem's an“  
 Anhang die Werke Ephraem's.“ Berlin 1853. 8<sup>o</sup>. M. 1. 25.  
 — S<sup>i</sup> E<sup>i</sup> S<sup>i</sup> commentarium in sacram scripturam textus in codi-  
 cibus Vaticanis manuscriptoris et in editione Rotama impressus.  
 Commentatio critica quam scripsit Antonius Palmann. Part.  
 prima Deum-bercae (1853). p. 2. (64).  
 — et. Himpel, ThQS. 45. 515, 29. ZDMG. 15. 64.  
 — Lengerke, C. A., commentatio critica de E<sup>i</sup> 8<sup>o</sup> s. script. interprete.  
 Qua simul versiois syriacae quam Peschito vocant lectiones variae  
 ex E<sup>i</sup> commentariis collectae exhibentur. Halis Sax. 1828. 4<sup>o</sup>.  
 M. 1.  
 — Lengerke, C. A., de E<sup>i</sup> S<sup>i</sup> arte hermeneutica liber. Regim. 1831.  
 4. 29. M. 1. 50.



- Ephraem Syrus* († 373).  
 — Gerson, D., Die Commentarien des Ephraem Syrus im Verhältnis zur jüdischen Exegese. 4 Abhandlungen.  
 — Skat Rördam, T., Zehn Gedichte Aframs's des Syreers (Ephraem Syrus) rhythmisch übersetzt mit Einleitung Theol. Tidsskr. Kjöbenhavn. 1878. 4/5.  
 — J. D. Michaelis. De Syrorum vocabulis ex Ephraemo. in: Commentationes . . . per annos 1758/62 praelectae oblatæ ed. I. 4. Bremæ 1763. M. 1. 50.  
 — Ed. 2. 4<sup>o</sup>. Bremæ 1774.  
 — J. Fr. Gaab, Beitrag zur Geschichte der Schrifterklärung aus Ephraem dem Syrer. Paulus Memorabilien I (1791) 65 ff.  
 — — Züge zu einer pragmatischen Biographie von Ephraem dem Syrer. ibid. 2. 136 ff.  
 — Nilles, J., Dogmatische Stellen aus neuerdinten Reden und Hymnen des hl. Ephrem. ZfKTh. J. 3. 573, 80.  
 — Lamy, T. J., Studies in oriental patrology. St. Ephrem (Dublin Rev. 1865 July p. 20/44.  
 Testi orientali inediti sopra i Sette Dormienti di Efeso pubblicati tradotti del socio Ignazio Guidi. Reale Accademia dei Lincei (Anno 282, 1884/5).  
 — cf. Th. Nöldeke, GGA. 1886. 11. 453, 9.  
*Ephraemus*, episcopus Cyprî († 403).  
 — de mensuris ac ponderibus liber nunc primum integer et integre servatus. *Paulus de Lagarde* edidit. Götting. 80. vide II, 126. vollständig in: P. de Lagarde, Symmicta 2, 149-216.  
 — [Ephraem] Vitæ prophetarum (quatuor maiorum) (e tribus codicibus Musæi Britannici). Nestle, Gramma. Syr. 53, 61.  
 — I. H. Hall, Proc. Am. Or. Soc. 13, 150.  
*Ephraem* apocryph. de regno islamitico v. *Bæthgen*, Fr., Beschreibung der syrischen Handschrift „Sachau 131“ auf der königlichen *Eusebius Caesariensis* († c. 340).  
 — historia ecclesiastica. I. 1. 2. *Kroll* in: Enc. opp. recognovit I. 6. 13. 17. 24. in: *Lagarde*, Præmissæ 249, 32.  
 — Hist. ecc. 1-3. descripsit e cod. lond. *Tallberg*, cf. ZDMG. 7, 408.  
 — on the Theophania or Divine manifestation of Our Lord and Saviour Jesus Christ, a syriac version, edited from an ancient manuscript recently discovered, by *Samuel Lee*, London, printed for the society for the publication of oriental texts. 42.  
 — *Eusebius* Bischof v. Caesarea on the Theophania or Divine Manifestation of our Lord and Saviour Jesus Christ, translated into English with Notes, from an ancient Syriac version of the Greek original now lost; to which is prefixed a vindication of the orthodoxy, and prophetic views, of that distinguished writer. Inscribed by permission to his Grace the Duke of Northumberland, Chancellor of the University of Cambridge. By *Samuel Lee*, D. D. Cambridge 1843. 119. (1. 1 fasc.) 344.  
*Eusebius Caesariensis* († c. 340).  
 — Syriacæ. Von Dr. Geiger. ZDMG. 17 (63) 725, 9. Emendationes ad Theophaniam 42, 43.  
 — History of the Martyrs of Palestine. edited and translated by *W. Cureton*. London 61. M. 7. 56.  
 — a panegyric on the christian Martyrs: Journal of sacred literature 4<sup>th</sup> ser. vol. 5 (64) p. 493; cf. vol. 6, 129.  
 — chronicon, operis historici capita ex Eus. chronis (9) excerpta. *Roediger* 2 105, 9 et. ed. *Schoene* 2 (67).  
 — *Eusebii Canonum Epitome* ex Dionysii Telnaharensis Chronico petita sociata opera veterum notissime illustraverunt *Carolus Siegfried* et *Henricus Gelzer*. Lipsiae. In aedibus B. G. Teubner, 1884. 39.  
 — H. A. v. *Gutschmid*, Untersuchungen über die syrische Epitome der Eusebischen Canones. Stuttgart 1866. 43 pp. 4. [prog. acad. Tubingensis.]  
 — (pseudo-) on the Star edited by *W. Wright*: Journ. of sacred lit. 68. 9, 117, 10, 159. M. 1. 50.  
 — *Merr*, A., De Eusebianæ historiae ecclesiasticae versionibus, syriacæ et armeniacæ.  
 — Acti del IV Congresso intern. degli Orient. listi.  
 — Sancti *Eustathii* Antiocheni quæ syriacæ supersunt fragmenta. Pitra 4, 210/3; lit. 441, 3.  
 — I. H. Hall, On the Syriac text of the book of the Extremity of the Romans. Am. Or. Soc. Proc. May 1887, 4: Journ. 13, 155 f.  
 — Fragmenta syro-palæstinensia: in *Land*, Anecdota 4 109/224. 177/233.  
 — Fragmente syrischer und arabischer Historiker, herausgegeben und übersetzt von *Friedrich Bæthgen*. Leipzig 1884. M. 7. 50.  
 — Abhandlung. für die Kunde des Morgenlandes 8, 3. cf. R. Duval Rev. crit. 84, 41.  
*Galenus*, ars medica c. 23, 24, 28, 31: SI. \*) 38/94.  
 — de alimentorum facultatibus I. 2 c. 58 ff. — 61: ibid. 94/7.  
 — Proben der syrischen Übersetzung von Galenus' Schrift über die einfachen Heilmittel. Von A. Merr. ZDMG. 39 (1875) 237/305.  
 \*) SI. = Sachau, Inedita Syriaca.

- Galeni* cōv, Bemerkungen zu *Merr*, Proben der syrischen Uebersetzung von Galenus' Schrift über die einfachen Heilmittel. *Zf. f. W.* 40. 4. 763/5.
- Geographica* Adrijkskundige Fragmenten uit de Syrische Literatuur ziedende en zovende Eeuw. (*Meet en Schetskaartje*). Mededeeling van J. P. N. Land. Overgedrukt uit de Verlagen en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling *Letterkunde*, 3de Deel 3. Amsterdamm, 1886.
- Geoponica* in sermone syriacum versorum quae supersunt. P. Lagarde edidit. Lips., Lond. exemplaria facta 150. (M. 12.) s. de Geoponica versione syriaca scripta A. P. de Lagarde. Dr. Berlin 1855. 4<sup>o</sup>. Jahresbericht über die Louisenstädtische Real-schule. (Heftcit. in: *Gesammelte Abhandlungen* 1866).
- Georgius* Arabum episcopus (c. 714). epistola: LA. 108.34 et *Aphraates* p. 1937.
- de Sapiente Persa capita tria, ex epistola Georgii episcopi Arabum excerpta (syrc. et lat.) in: *Erget. Jac.* de vita et scriptis Aphraatis Sapientis Persae. Lovanii 1822. p. 1—56.
- Nyssel, V., Ein Brief Georgs, Bischofs der Araber, an den Presbyter Jesus, aus dem Syr. übersetzt und erläutert. Mit einer Einleitung über sein Leben und seine Schriften. Erweiterter Separatabdruck aus den „Theol. Stud. u. Krit.“ Gotha 1853. (2. 278/371) 118 pp.
- Georgius* Arabensis commentarius de liturgia excerpta in BO.
- Georgius* Nisibensis hymnus Brev. Moss. p. 54 = 006. Mar. p. 242
- Georgius* Patriarcha Ilicia germanice a *Schönfelder*.
- Das bald dem Concil von Nicaea, bald einer antiochenischen Synode zugeschriebene Bekenntnis gegen Paul von Samosata in griechischer und syrischer Sprache. C. P. Caspari, alte und neuere Quellen zur Geschichte des Taufsymbols und der Glaubensregeln p. 161—175. Christiania 79.
- Grabinschriften vid.: Inscrptiones.
- Ein *Gregor* von Nazianz († 389/90) beigelegtes Glaubensbekenntnis in syrischer Sprache aus einer nirschen Handschrift des British Museum. *Ibid.* 1—160.
- ✓ *Carmen* e carminibus Iambicis *Gregorii* (theologi): *Adler*, Institutio 62.4.
- ✓ *Gregorius* Nysenus († 394) explicatio exortii orationis dominicae. Mo I 111/6.
- ✓ *Gregorius* Abulfaraz bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).
- Chronici excerptum de rebus gestis Richardi Angliae regis in Palaestina. Syr. et Lat. ed. not. illustr. P. J. Bruns. Oxon. 1780. 4. 29 (317) pp.
- cf. Vater, *Chrestomathie* p. 15—33, inde germanice a *Bruno*. *Repertorium* 7, 183/99.
- ✓ — Chronicon syriacum e codicibus Bodleianis descriptum conjunctim

- ediderunt *Paulus Jacobus Bruns* et *Georgius Guilielmus Kirsch*. Lipsiae 789. 4<sup>o</sup>. 2 voll. [proscriptis editionis 1787.]
- Gregorius* Abulfaraz bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).
- descriptis, maximam partem veris notisque illustravit *Brunus* . . .
- editit, ex parte veris notisque adiecit *Kirsch*. M. 45. 60.
- cf. *Lorsbach* in: *Archiv f. d. Morgenl. Lit.* Marburg 1791. 199—301, *Paulus Notus Repertorium* 3. Jena 1791. 82—114.
- zur Berichtigung der syrischen Chronik des BHL von P. J. Bruns in: *Paulus, Memorabilien* 3. Leipzig 1792. 196 s.
- Buch der Könige von Babeltrian c. 1—5.
- cf. *Hasse*, *Bibl. orient. Ausätze*. Königsberg 1796. p. 7—17.
- *Arnoldi*, A. J., *Chronici* Syriaci Abulpharazii et scriptoribus Graecis emendati, illustr. specimen. Marp. 1865. 4<sup>o</sup>. M. 1. 1, 50.
- Beiträge zu einer richtigen Übersetzung der syrischen Chronik des Gr. BHL oder Berichtigung von hiedrigen Stellen der lateinischen Übersetzung des BHL, welche P. J. Br. und G. W. Kirsch herausgegeben haben, von Ferd. Greg. Mayer. Wien 1819. M. 2. 6.
- Nachricht zu den Beiträgen u. Wien 1827 et in: *Wiener Jahrbücher*. Vol. 13. 1821. Anzeigeblatt p. 39/40.
- appendix: *Rum* saeculo quinto demum in Mesopotamia gestarum librum e codice bibliothecae bodleianae syriaco editit et interpretatione latina illustravit Dr. *Ottomar Behnsch*. Vratislaviae 38. 4<sup>o</sup>. M. 2. 50.
- chronici syriaci e codd. mss. passim emendati atque illustrati specimen primum . . . scripsit *Ge. Hour*. Bernstein. Lips. 22. 4<sup>o</sup>. M. 1.
- *G. H. Bernstein*, Die syrische Chronik des Bar-Hebraeus. 11 pp. [Sept. 1846]. Druck von Grass, Barth & Comp. in Breslau.
- vide etiam Verhandlungen der DMG. 1845. p. 33.
- ankündigung und probe einer neuen ausgabe und übersetzung der syrischen chronik des Greg. BHL von *G. H. Bernstein*. Berlin. 47.
- chronicon ecclesiastiarum quod e codice musei britannici descriptum continet opera ediderunt, latinitate donarunt annotationibusque theologicis historisque, geographicis et archaeologicis illustrarunt *Joannes Baptista Abbelgas* . . . et *Thomas Josephus Lamy*. Lovanii 4. Tomus I 72, 2 74. 3 77. 2 voll. M. 40. 48. 55. 60.
- extrait de la vie du patriarche Deuys de Tchinahre qui se trouve dans la 2<sup>e</sup> partie de la chronique de Gr. BHL: *Abd-Allah*, relation de l'Égypte par M. Silv. de Sacy. Paris 810. 4<sup>o</sup>. p. 501 s. 552/7.
- cf. *Kirsch* 2 143/5.
- *Origines* ecclesiae Syriacae sive *Chronici* partis tertiae initium in: *S. Ephraemi Syri . . . opera selecta* . . . ed. J. J. Overbeck. Ox. 1865. 474/423.

- Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).  
 — horreum mysteriorum sive commentarios in testamenti veteris et novi libros sacros et codicibus nauscriptis syriacis musei imperialis londinensis bibliothecae bodleianae oxoniensis regiae BIBLIOTHECAE BEROLINENSIS primum editi commentariis instruxit illustravit locos transtulit atque explanavit *Fridericus Ferdinandus Lascaris*. [J] Lipsiae 58. 4<sup>o</sup>. 4 s pp. [Consociatis Bernardi et Britannorum regnis optatis assiduatissimis filiisissimas P. Henrici Guillemi et Victoriae pia mente congratulatur P. F. L. Berlin die VIII M. Febr. 1858.] M. 1.  
 — Scholien zu gen. 48. 50. exod. 14. 15. deut. 32—34 und jod. veröffentlicht von Dr. R. Schröter: ZDMG. 24 (70) 493, 502.  
 — scholia in Johann et Kirsch: 2 186 210.  
 — scholia in librum Jobi ex eod. mss. emendata denuo edidit dimitrium locorum interpretatione illustravit notis criticis instruit D. Gno. Henr. Bernstein. Vratislaviae 55. fol. (4) 16 pp. (Academiae Jenensis . . . gratulatur acad. Vratislaviensis.) M. 1. 20. 1. 50.  
 — specimen quaestionis de syriaca carminis Deborah jud. V. versione scholiis, quae ad eam a B.H. conscripta sunt, integris addita. dissert. quam . . . defendit auctor *Joannes Mauritius Winklerus*. Vratislaviae 39. 32 pp.  
 — in librum psalmsorum annotationes et recognitione *Pauli de Lagarde*. in: Praetermissorum libri duo Göttingae 79. 97, 252.  
 — in psalmos [1. 2. 22. psalm.] scholiorum specimen et codicibus mss. syriacis musei brit. lond. et bibl. bodl. oxon. edidit laudis reddidit et annotationibus illustravit Dr. O. F. Tullberg. Upsalae 42. 4<sup>o</sup>. 17. 10 pp.  
 — scholia in psalmum 5 et 18 et codicibus bibl. bodl. sycographi Bernsteiniano edita translata et annotationibus prolegomenisque instructa. dissert. quam . . . defendit auctor *Joan. Theoph. Gaid. Henr. Rhode*. Vratislaviae 52. 584 [1. 92]. (1) pp. M. —. 75.  
 — Scholien des B.H. zu ps. 3. 4. 6. 7. 9—15. 23, 53 nebst dessen Vorrede zum neuen testamente. veröffentlicht von Hc. dr. R. Schröter: ZDMG. 29 (75) 247, 303.  
 — scholia in ps. 8. 40. 41. 50 et codice berolinensi primum edita cum codicibus bodl. borent. vatic. collata translata et annotationibus instructa. dissert. quam . . . defendit auctor *Eob. Gust. Fecl. Schmeier*. Vratislaviae 57. (M. 2. 75.) —. 50. 1. 50.  
 — scholia in ps. 68 et codicibus mss. syr. bibl. borent. et clement. vatic. et bodl. oxon. primum edita et annotationibus illustrata. dissert. quam . . . defendit *Cyrellus Knobloch*. Vratislaviae 52. 57. (4) pp.  
 Des Gregorius Abulfarag recensuit Bar Elchigo Anmerkungen zu

- den salomonischen Schriften herausgegeben von Alfred Rahlfs. Leipzig 1887. Druggelin. 10. 29 pp. 8<sup>o</sup>.  
 cf. Th.N. L.C.B. 57, 25. *Duald. Rev. d. Ét. Juives*. 15, 155 ff.  
 Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1860).  
 — in Jeremiae scholia et codicibus syr. musei brit. lond. et bibl. bodl. oxon. edita et annotationibus illustravit *Otto Frider. Tullberg*. Upsalae 42. 4<sup>o</sup>. 20. 36 pp. M. 2.  
 — scholia in Jeremiae et eod. mss. syr. edita et annotationibus instructa quae . . . pp. Mag. *Gust. Freder. Korzen et Carolus Ericus Wenzberg*. pp. Ia Upsalae 52. 4<sup>o</sup>.  
 p. 2. *Korzen et Joh. Aug. Zach. Wittbock*.  
 p. 3. *Korzen et Sveno Andr. Gust. Sundberg*.  
 — in duodecim prophetas maiores et holla ad trium eodum fidem recensuit *Berth. Moritz Lipsaeus* typis B. G. Teubneri. 1882. 32 pp. M. 2.  
 — in evangelium Matthiae scholia et recognitione *Johannis Spanuth*. Göttingae 79. 48. [typis Lugd. Bat. Brillmann.] 71 pp. [cap. 1—8. pp. 1—30 separatim prodierunt cf. Car. ZDMG. 4512.] M. 2. 2. 50.  
 — in evangelium Johannis commentarius. e thesouro mysteriorum desumptum edidit *E. Schaefer* [† 13. Jun. 79. Lagarde, Symm. 2. 95]. Göttingae 78. 28 pp. M. —. 80. 1.  
 — in actus apostolorum et epistulas catholice adnotationes syriace et recognitione *Martini Klammroth*. Dissert. inaug. Göttingae 78. 30 pp. M. 1. 1. 50.  
 — opera grammaticalia vide I. 145. 163 et *Jacobus Edessenus*.  
 — Berichtigungen und Zusätze zum fünften Kapitel der barhebraischen kleinen Grammatik auf Grund des Textes von Abbe Martin (Paris 1872) nebst Einleitung. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde. Eingereicht von Abraham Illich. Leipzig 1885. Druck von W. Druggelin. 7 29. (1) pp. M. —. 75. 1. 20.  
 — carmina.  
 — veteris philosophi Syr. de sapientia divina poesis ascensticum ed. *Gabriel Sionita*. Paris 638.  
 — Carmen de Divina Sapientia. Auctore celeberrimo Viro Abulfaragio Gregorio Filii Haronis Bar-Hebraico. Accedunt annotationes et interpretationes P. Joannis Notayn Darauni Libanensis. Romae: Ex Typographia Polyglotta S. C. de Propaganda Fide. 1880. 48 pp. [cum titulo arabico.] M. 2. 50. 3. 3. 50. 4. 60.  
 — Greg. B.H. (aburfarag) carmina syriaca aliquot adhuc inedita [ed. *Caesar a Lengener*]. *Regiosumti Borussiaum*, 4<sup>o</sup>. 4 partes 1. 2. 36. 3. 4. 38 [prog. acad.]. M. 1. 78. 1. 40.  
 — carmina a patre *Augustino Seclabi* monacho Maronita libanensi aleppensi correctata ac ab eodem lexicon adjectum. Bom 75. 1. 12. M. 9. 10. 15.  
 — etiam *Renan*, de philosophia peripatetica apud syros p. 87.

- Gregorius Abulfarag* bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).  
 — narratiunculae e *مكتبة* *مكتبة*: *Adler*, inst. 39/44.  
 (Kirsch 1-2, Tychsen, Bernstein).  
 ✓ — *L. Morales*, Aus dem Buch der „ergötzenden Erzählungen“ des Bar-Hebräus. ZDMG. 40. 410/456.  
 ✓ — A List of Plants and their Properties, from the *Māharat* *Kudʿa* of Gregorius Bar 'Ebhryā. Edited by Richard J. H. Gottheil, B. A. For Private circulation only. [1886.] 8. 26 pp. autogr. 4".  
 X ✓ — A Synopsis of Greek Philosophy by Bar 'Ebhryā. By Richard J. H. Gottheil. Hebraica 3. 4. 249/54.  
 — (latine tantum) ecclesiae antiochenae Syrorum *nomocanon* a Gr. Ab. BH. syriace compositus et a *Josepho Aloysio Assemani* in latinam linguam conversus in: Script. vet. nova collectio X. 2 (38) 1 268. 4".  
 — vita (ex chron. eccles.) BO. 2, 248 63, Mich. 81/104, Roed. 12.  
 ✓ — de morte Gr. a Barsauma fratre, BO. 2, 264/75, Mich. 104/16, Roed. 12.  
 — Tabulae chronologicae ab orbe condito usque ad exordium Hierosolymitanum in: Chronicon orientale Petri Rabehi (Ibn el Rāhib). 2. edit. Ven. 1729, 103 ss. (ab Assemani lat. reddatae).  
 — vide quae *Frick* in *Höxter* et *Doerwald* in *Oblau* promiserunt in Berl. Phil. Wochenschrift 1886. 22.  
 — splendidissimus codex historiae Dynastiarum arabicae in collectione *Kremeriana*; vide *Kremer*, Acad. Berol. 1885. 109. 1. 156.  
*Gregorius Thaumaturgus* († 270).  
 — ad Philagrium de homousia: LA. 43 6.  
 — ad Theopompum de impassibilitate et passibilitate dei: *ibid.* 46 64.  
 — fragmenta varia: *ibid.* 64 7.  
 — (pseudo = Apollinaris) *κατα μυστα νεκρια*: *ib.* 31 42.  
 ✓ — Sancti *Gregorii Thaumaturgi* quae syriace spersunt opera et fragmenta. Pitra 1, 81—133, lat. 345—386.  
 — *V. Nyssel*, *Gregorius Thaumaturgus*, Sein Leben u. seine Schriften. Nebst Uebersetzung zweier bisher unbekannter Schriften Gregors aus dem Syrischen. Leipzg 1880. 8. 160. 3l. 3. 50. 5.  
 cf. E. N., ZDMG. 35, 784/5.  
 — *C. P. Caspari*, Alte und neue Quellen zur Geschichte des Taufsymbols und der Glaubensregel. 1879. 1 ff.  
 — *Driseke, J.*, Zu Victor Nyssels *Gregorius Thaumaturgus*. ZfkrTh. 83. 4. 634/40.  
*Hierotitus*, liber mysticus vid. Stephanus.  
*Hippolytus* († c. 275) in *Danielcm*, de psalmis, cant. cant.: LA. 79/91 et de Lagarde, anmerkungen zur griechischen Uebersetzung der proverben. Leipz. 63. p. 71.  
 — Sancti *Hippolyti* quae syriace spersunt fragmenta. Pitra 4, 36—64, lat. 306—331.

- Historia urbis Caes. Beth-Seleucia* et martyrum qui in ea passunt (c. 415): Mo 2, 63/75.  
*Historia S. Crucis* bis inventae (e cod. Londin. add. 12174 anni 1196). Nestle, *German. Syr.* 61—75.  
 (Thomas, Jabalaha, *Jacobus de Denha* Indiarum episcopi) *historia Indorum benedictorum de quo ipsorum in urbem Gazartae Zebdenae adventu* (1709): BO. 3, 1, 58/99.  
*Historia Syrona* in ripa Malabarica (c. 1730) in: *Anecd.* 1, 2—30. 123/7. 179/84.  
*Historia Josephi justitiae Aenethae* in: *Anecd.* 3 15 45.  
 — *Oppenheim, Gu. L.* *Fabula Josephi et Aenethae* apocrypha e libro Syriaco latine versa. Diss. inaug. Berolini 1886. 50. 2 pp. 8". cf. de Lagarde, *Mith.* 2, 240.  
*Hunain* *Bohros's*, medicus et grammaticus († 873). cf. *C. Ursula Nestoriana*.  
 Ein *maltesischer hymnus auf die Jungfrau Maria*. veröffentlicht von *Friedrich Bachtgen*. (mit einer tafel): ZDMG. 33 (79) 666/71.  
 [I. H.] *Hall*, On a newly discovered Syriac Manuscript Am. Or. Soc. *Proceed.* Oct. 1886. *Journal.* 13. 126 2. *Historia Jabalaha* Catholicae et Rabban Sauma *visitatoris generalis*. (c. 1317). *Jacobus Baradaeus* (Bardana) († 578).  
*Klegm. H. G.*, J. B. de *stichter der syrische monophysitische Kerk*. *Academisch Proefschrift*. Leiden 1882. 210.  
*Jacobus episcopus Edessenus* († 5. Juni 708).  
 — de versione *bibliorum* vide 2, 109. *Journal des Savants* (reimpress. Amsterdam) Oct. 1765. 1, 67/99.  
 — Scholia on passages of the old testament by *mar Jacob*, *bish. of Ed.*, now first edited in the original syriac, with an english translation and notes by *George Phillips*. Lond. 64. 8 (4) 51. 32 pp. sh. 2. M. 4. 5.  
 — *specimina exegetica a commentariis J. Ed. e codice syr. vaticano* 103: *Adler*, *Inst.* 50/9.  
 cf. etiam *S. Ephraemi* opera syriaca, in quibus haud pauca Scholiorum *Jacobi* *inveniantur*. BO. 1, 489/93.  
 ✓ — *Fragments of the syriac grammar*: cf. 1. 161.  
 ✓ — a letter by *mar J.*, *b. of Ed.*, on syriac orthography; also a tract by the same author, and a discourse by *Gregory bar Hebraeus* on syriac accents. now edited in the original syriac, from *ms.* in the *brit. mus.*, with an engl. translation and notes, by *Geo. Phillips*. to which are added [3] appendices. Lond. 68. 8. 96. M. 2. 50. 3. 5. 6. 10. 45 pp.  
 — *epistola ad Georgium episcopum Saragensem de orthographia syriaca*. *textum syr. edidit, latine vertit, notisque instruit J. P. Martin* . . . *subsequuntur eiusdem Jacobi nec non Thomae dia-*

- coni, tractatus de punctis aliaque documenta in eadem materiam.  
Paris 69. (autogr.) 12. 16 pp. M. 1. 50.
- Jacobus episcopus Edessenus* († 5. Juni 708).  
— P. Martin, Jacques d'Édesse et les voyelles Syriennes. Paris 66. 36.  
Journal Asiatique Extrait n<sup>o</sup>. 7. (6. Sér. tom. 13. 447/52.)
- epistola de antiqua Syrorum liturgia: BO. 1 479/86.
- two epistles syr. with notes Wright: Journal of sacred literature.  
new series vol. 10 (67). p. 430-399. M. 1. 25.
- erster brief an Johannes gen styliten, veröffentlicht von dr. Robert  
Schröter: ZDMG. 24 (70) 261/300. M. 1. 1. 20.
- canones ecclesiastici: Lamy dissertation de Syrorum fide 98/171.  
LR. 117/144. (Mai, Ser. Vet. N. C. 5.)
- Kayser, Die Canones Jacobs von Edessa übersetzt und erläutert,  
zum Theil auch zuerst im Grundtext veröffentlicht. Leipzig 1886.
- (?) Liber generalis ad omnes gentes (s. de causa caesarum) heraus-  
gegeben von Pöhlmann ZDMG. 15, 649/63.
- Ex Homiliis Severi patriarchae Antiocheni (512—518) secundum  
translationem a Jacobo Edesseno anno 701 confectam: et scholias  
illustratam [Add. MSS. 1215e. A. Chr. 863].  
Nestle, Gram. Syr. 79/83.
- E Jacobi Edesseni epistola de regibus Magis. e cod. Lond. Add.  
15172 (c. 9. saec.). Accedunt no'mina eorum e Cod. Londin. add.  
15143 (anni 1229) et paris. 232 (7. saec.) ibid. 83/s.
- de Chronico vide Baethgen, Fragmente.
- über den schem hammephorasch und andere gottesnamen. von  
dr. Eberh. Nestle: ZDMG. 32 (78) 465/508. 735/7.
- Jacobus episcopus Sarugensis* (451 + 29. Nov. 521).  
— sermo de Thamar ex codice vaticano 117 editus a Josepho  
Zingerle. Oeniponte 71. cf. eiusdem Chrest. Syr. p. 360—386.
- Abbeoos, J. B., de vita et scriptis s. J. Batnarum Sarugi in  
Mesopotamia episcopi, cum ejus syriacis carminibus . . . duobus  
integris ac aliorum aliquot fragmentis. Lovan. 67. 106/231.  
M. 5. 6.
- proben syrischer poesie aus J. von Sarug von Zingerle: ZDMG.  
12 (58) 117/31. 13 (59) 44/53. 14 (60) 679/91. 15 (61) 629/47.
- gedicht über den palast den der apostel Thomas in Indien baute.  
veröff. von R. Schröter. ibid. 25 (71) 321/77. 28 (74) 584/626.  
M. 1. 50.
- discours sur la chute des idoles par M. l'abbé Martin. ib. 29  
(75) 107/47.
- lettres aux moines du couvent de mar Bassus, et à Paul d'Édesse,  
relevées et traduites par M. l'abbé Martin. ib. 30 (76) 217/75.
- trostschreiben an die himyaritischen christen. veröff. von R.  
Schröter. ib. 31 (77) 360/405. M. —. 80. 1.

- Jacobus episcopus Sarugensis* (451 + 29. Nov. 521).  
— oratio de Habib, Guria et Shamuna martyribus, de Edessa in:  
Curet. loc. 86/107.
- de curru Ezechielis etc. in Mo 1 21/96. 2 52/63. 76/167. in:  
Wenig schola 155/9.
- encomium S. Simeonis stylitae in: Acta Mart. 2 230/44.
- preces quas ipse puer memoriter recitabat in: S<sup>1</sup> P<sup>1</sup> S<sup>1</sup> . . . opera  
selecta . . . editi J. J. Overbeck. 1865. 382 s.
- homilia de virginitate, de formatione et de conjugio iustorum.  
ibidem 324/91. tractatus de Synodo Nicæna ib. 392/408.
- epistola ad Stephanum bar Sudali: vide Stephen b. S.
- de Alexandro magno (spur.) in: Knös, Chrest. (1897) 66. germanice  
ab A. W[oberg], Des Mör Jakob Gedicht über den gläubigen  
König Alexandrus. Berlin 1892.
- Frothingham, A. L., Fomelia di Giacomo di Sarug sul battesimo  
di Costantino imperatore, pubblicata, tradotta ed annotata da  
A. L. F. 53. 23. 4<sup>a</sup>. Roma 1882. (Atti della r. accad. dei  
Lincei. vol. 8.) M. 3. 50. 4.
- ordo baptizandi cf. codex liturgicus ecclesiae universalis. 2, 309.  
3, 184.
- cf. Officium sanctorum (Rom 696). Brevarium feriale (Rom 787).
- Sechs Homilien des h. J. v. S. Aus syr. Hdschr. übersetzt von  
P. P. Zingerle. Bonn 1867. 12. 107. M. 1.
- Über und aus Reden von zwei syrischen Kirchenvätern über das  
Leiden Jesu. Von P. Pius Zingerle. ThQS. 1870. 92/114 [Isaac  
Ant.] 71. 409/36 [Jac. Sar.]
- P. P. Zingerle. Mitteilungen über und aus acht Reden des h. J.  
v. S. Bischofs von Ratañ in Mesopotamien über das Leiden Christi  
oder seine Kreuzigung. ThQS. 53 (76) 465/75.
- vitae compendium ex anonymo syro in: BO. 1 286/9.
- Saint Jacques de Saroug par Thomas Jos. Lamy. Extrait de la  
Revue Catholique. Louvain.
- M. l'abbé Martin, un évêque-poète au Ve et au VI<sup>e</sup> siècles ou Jacques  
de Saroug, sa vie, son temps, ses œuvres, ses croyances.  
Revue des Sciences Ecclésiastiques. 4<sup>e</sup> Série, T. 3. Oct. Nov.  
76. 77 pp.
- [*Jacobus Tugriticensis* + 1241], de la métrique chez les Syriens. par  
M. l'abbé Martin. Leipz. 79. 71 pp.
- Abhandlungen für die Kunde des morgenlandes 7, 2.
- Presbyteri Jesaiæ carmen in Tamerlanum. in: Knös, Chrest. 168/19.
- de Jesaja religioso qui Timothei Aeluri temporibus vixit in: Anecd.  
3 346/56.
- Jesujab*, Adiabenus († 660), epistole in: BO. 3, 1. 114/23. 127/37.
- Yésu'yabih (of Gadala) Pseudo-, R. J. H. Gottheil, A Syriac Bahirâ

- Legend. Am. Or. Soc. Proc. May 1887. 27—31 = Journ. 13, 177/81. from Sachau 10. 87.
- Ignatius Antiochenus († 107).  
— the ancient syriac version of the epistles of s. J. to st. Polycarp, the Ephesians and the Romans: together with extracts from his epistles, collected from the writings of Severus of Antioch, Timotheus of Alexandria and others, edited with an engl. transl. and notes . . . by Will. Cureton. Lond. 45.
- *Corpus Ignatianum*: a complete collection of the Ignatian epistles, in syriac, greek and latin. by W. Cureton. Lond. 49. M. 10.
- etiam: Berlin, Asher & Co. Reprinted from the London Edition, and authorized by the proprietor for circulation on the continent only. 1849. M. 9. 10. 18.
- supplementum Corporis Ignatiani a Giulio Moesinger. Oeniponti 72. cf. Anecd. I, 32, 5. M. 1. 25.
- the Apostolic Fathers. ed. Lightfoot Part II. S. Ignatius, S. Polycarp etc. vol. I et vol. II, sect. II. London 1885 [nondum vidij].
- Cureton, W., *Vindiciae Ignatianae*, or the genuine writings of St. Ignatius, as exhibited in the ancient Syriac version, vindicated from the charge of heresy. London 846. 89. M. 3.
- Lipsius, R. A., über das Verhältnis des Textes der 3 syr. Briefe des Ignatius zu den übrigen Recensionen der Ignatian. Literatur. Leipzig 859. gr. 8. (S. A.) 4<sup>1/2</sup>. M. 2. 50.
- *Meltemata Ignatiana*, critica de epistolarum Ignatianarum versione Syriaca commentaria. Diss. inaug. quam. in . . . universitate Viadrina . . . 1861 . . . publice defendet auctor Adalbert Merx Biecherodensis. Vratislaviae, typis Grassii, Barthii et socii (W. Friedrich). (3). 32 (1). M. 1. 50.
- Inedita syriaca*. eine sammlung cyrischer übersetzungen von schriften griechischer profanliteratur. mit einem anhang. aus den handschriften des brit. museums herausgegeben von Dr. Ed. Sachau. Wien 79. [citatur SL] (M. 6.) 3.
- Inscriptiones.  
Merz, A., Bemerkungen über bis jetzt bekannte aramäische Inschriften. Leipzig 1868. A. M. —. 80.
- Lery, M. A., Siegel und Gemmen mit aramäischen . . . und alt-syrischen Inschriften. Breslau 1869. M. 2.
- Christlich-palästinische Inschriften. von Th. Nöldeke. ZDMG. 32 (78) 199, 209.
- Oratio dominica* c. 9. saec. in Deir el-bahari parieti capellae copticae inscripta.  
vid. J. Euting. Epigraphische Miscellen. Zweite Reihe. Sitz. Ber. Akad. d. WW. zu Berlin 1887, p. 416, tab. 9, 114.
- Sachau, E., Edessensische Inschriften. ZDMG 36 (82) 142, 67.

- Nöldeke, Th., Bemerkungen zu den von Sachau herausgegebenen palmyrenischen und edessensischen Inschriften. ZDMG. 36. (82.) 664, 8.
- Sachau, eine dreisprachige Inschrift aus Zebed [griech., syr., arab.] Monatsber. d. Akad. zu Berlin. Febr. 1882. S. 169-99 mit Tafel Zur Trilinguis Zebedaea. Von Ed. Sachau. ZDMG. 36 (82) 345, 52 [non 532].
- Renan. Deux monuments épigraphiques d'Édesse. Journ. As. 3 sér. février-mars 1883, 246.  
cf. Cl. Gannau, mission en Phénicie. Cinquième Rapport. Paris 1884, n. 116 p. 132 s. et pl. 9.
- Pauthier, G., *Inschriftion syro-chinoise de Si-Ngan-Fou*. Monument nestorien, élevé en Chine Fan 781 de notre ère et découvert en 1625. Paris 1856. av. facs. Pl. 2. 50.
- I. H. Hall, on the Syriac Part of the Chinese Nestorian Tablet. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1886. Journ. 13. 124—126.
- Inscriptiones Syriacae de Salamais, en Perse, par M. Rubens Duval. Extrait du Journal Asiatique. Paris 1885. 28 pp., 3 tabb. (S. Sér. T. 5, Nr. 1. Janv. 1885. 39-62).
- Mémoires de l'Acad. Imper. des Sciences de St. Pétersbourg, 7<sup>e</sup> Serie. Tome 34, No. 4.  
Syrische Grabinschriften aus Semirjetschie, herausgegeben und erklärt von D. Chwolson. Mit einer Tafel. Présenté à l'Académie le 1. Avril 1886. St. Pétersbourg, 1886 etc. 49.
- Mahler, Ed., Ueber eine in einer syrischen Grabinschrift erhaltene Sonnenfingerring. Wien, Gerold. Sitz. Ber. d. k. Acad. d. WW. Wien (1887) 8 pp. M. —. 20.
- Johannes bar Abgar patriarcha (c. 960), canones de altari, euchaistica, excerpta; BC. 3. 238, 49.
- Johannes Bethmabbanensis. cf. Breviarium Mossul. p. 61.
- Johannes Chrysothomus († 407), sermo de divitiis et paupertate. Mo. I, 117, 33.  
cf. de Lagarde, Anklüngung; einer neuen ausgabe der griechischen übersetzung des alten testament. Göttingen 1882. 51.
- Johannes Darnensis (sec. 9) de sacerdotio 4 libri; exc. in: Ephraemi . . . all. opera selecta (65) p. 409—413 et Mo. I, 105/10.
- Aus dem handschriftlichen syrischen Werke des Johannes von Dara über das Priestertum. Von P. Pius Zingerle. ThQ8. 49 (67) 183, 205. 50 (68) 267, 285.
- Johannes episc. Ephesi (Asiae † c. 585) monophysita.  
— the third part of the ecclesiastical history of John bp. of Eph. now first edited by Will. Cureton. Oxford 53. 49. (M. 32.) 15. 34.
- the third Part of the Ecclesiastical History of John Bishop of Ephesus. Now first translated from the Original Syriac by R.

- Payne Smith, M. A. Sublibrarian of the Bodleian Library. Oxford, at the University Press, 1860. 80.
- Johannes* episc. *Ephesi* (Avisæ † c. 585) monophysita.
- Land, J. P. N., cand. theol., Joannes Bischof von Ephesos, der erste syrische Kirchenhistoriker. Einleitende Studien. Mit einer Tafel. Leyden, E. J. Brill 1856. II. 200. M. 4.
- *Die Kirchengeschichte des Johannes von Ephesus*. Aus dem Syrischen übersetzt. Mit einer Abhandlung über die *Trithheiten* von Dr. J. M. Schönfelder, Kaplan etc. München 1862. 16. 311. 8°. cf. Hefele, ThQS. 44 (62) 674, 84.
- scripta historica quaedam adhuc inedita supererant. syriace edidit J. P. N. Land. Annotatorum syriacorum tomus secundus. Lugd. Bat. 68. 49.
- excerpta apud Dionysium Tellmah, servata: BO. 1, 359, 86.
- Ein glaubensbekenntnis des bischofs *Johannes von Jerusalem* († 417) in syrischer übersetzung aus einer nitrischen handschrift des british museum (sammt allem was uns sonst von Johannes übrig geblieben) in: *Caspari*, quellen zur geschichte des taufsymbols I (66) 185 sq.
- Johannes metropolita Mardae* († 1165) ejus gesta, ejus memoria. BO. 1, 217, 30. ex cod. Syr. 28 (32) fol. 140.
- [*Johannes Mosulensis*] ܝܫܘܢܝܢ ed. Milos episc. 'Agrae. Rom 68. 129.
- Johannes Saba* (6 saec.), sermo et: responsio. Mo 1, 102, 4.
- Johannes bar Cursus Tellensis* († 538) canones in: Lanzy, dissertatio 62, 97.
- hec *Leven* van Johannes van Tella door Elias. Syrische Tekst en Nederlandsche Vertaling. Academisch Proefschrift, door H. G. Kleyn. Leiden, E. J. Brill, 1882. 91 83 pp. vide *Elias*.
- Josephus, Flavius*, [† post 100], de bello judaico liber sextus, edere coepit *Ceriani*, in: *Monum. sacra et profana*. Mediol. 4<sup>o</sup>. t. 5. fasc. 2. (717) 181, 92; edidit 1883 (supra 2, 9).
- Das sechste Buch des Bellum Judaicum etc. nach der Paschitha-handschrift übersetzt und kritisch bearbeitet von Dr. Heilmann Kottke. Berlin 1866. [Neo capita tantum; cave lector!] 8°.
- Josephus Huzayā* (VI s.) patris Syrorum grammaticus. cf. *Opuscula Nestoriana*.
- [*Josephus, Nestorianorum patriarcha* † 566.]  
epistola synodica patriarcharum occidentalium ad orientales. BO. 3, 1. 52, 4.
- Chronique de Jésus le Stylite*, écrite vers l'an 515, texte et traduction par M. *Abbé Paulin Martin*. Leipzig. 86 (1) 82 pp.
- Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 6, 1. M. 9.
- The chronicle of Jesus the Stylite, composed in Syriac A. D. 507, with a translation into English and notes by W. Wright. Cambridge 1882. 16. 84. 92 pp.
- Irenaeus Lugdunensis* († c. 190).  
fragmenta duo in: *Pitra*, *Spicilegium Solesmense*, alia in: Mo 2, 10, 1.
- in: *Libri V* adv. Haereses ed. W. W. Harley. 2 vol. Camb. 1857. vol. 2, 431, 61.
- *Sancti Irenaei episcopi Lugdunensis quae syriace supersunt fragmenta*. *Pitra* 4, 17, 30; lat. 292, 302.
- S. Isaac Antiocheni*, doctoris Syrorum († c. 460), opera omnia ex omnibus quotquot exstant oedibus manuscriptis cum var. lectione syriace arabiceque primus edidit. latine vertit, prolegomenis et glossario auxit dr. Gust. Bickell. Gissae pars I, 73. 4, 307. p. 2, 77. 353 pp. M. 17.
- quae apud *Overbeck*, *S. P. S.* etc. 379-81 *Isaaci* esse dicuntur, *Cyrillouae* esse videntur: cf. *Bickell*, *ZDMG*. 27, 571 n. 1.
- Mo 1, 13, 20. *Zingerle*, *Cares.* Syr. 299. 387, *ThQS*. 70, 92, 114. *Carlahi* 21, 5.
- Isaac Ninivita* (6 saec.), operis ascetici capita duo in: Mo 1, 97, 101.
- *Bickell*, G., ausgewählte Schriften der syr. Kirchenväter... *Isaak v. Ninive*, zum ersten Male aus dem Syrischen übersetzt. Kempten 1874. p. 273-412. (Thalhofer, Bibliothek).
- Isocrates et Irenaeus* in: LA. 167, 77.
- Julianus der Abtrünnige*. Syrische Erzählungen. Herausgegeben von *Johann G. E. Hoffmann*. Leiden, E. J. Brill, 1889. 18, 250. 4<sup>o</sup>. M. 12. 20.
- Ueber den syrischen roman von Kaiser Julian von *T. Nideke*. *ZDMG*. 28 (74) 263, 92.
- Ein zweiter syrischer Julianusroman. id. ib. 660/74.
- Sexti Julii* (?) *Africani* fragmentum. *Pitra* 4, 71; lat. 337.
- cf. *Eusebius, Epitome*.
- Julius episcopus romanus* [† 357 pseudo-] epistolae in: LA. 67, 79.
- epistolae nonnullae sub *Julii I* nomine divulgatae, emendatae, vocalium notis instructae, latine versae. dissert. inaug. quam... defendet auctor: *Joseph Franc. Aug. Veith*. Vratislaviae, 62. 27. 20 pp. ex LA. 67, 79. M. 1.
- fragmenta septem in: Mo 2, 1, 5.
- Justinus Martyr* († 166) fragmentum in: Mo 2, 7, 8.
- *Sancti Justinii* quae syriace supersunt fragmenta. *Pitra* 4, 11-16; lat. 287-292.
- The book of *Kallilah* and *Dimnah* translated from Arabic into Syriac edited by W. Wright, LL. D., Prof. etc. Oxford: at the Clarendon Press. London Trübner 1864. 81. 406 (1). M. 15.
- conf. *Wright*, *Journ. R. As. Soc.* [1874] 7, 1 Appendix. *Spe-*

- cimen of a syriac version of the Kalilah wa Dimnah with an engl. transl.] M. 1. 50. 2.
- The book of *Kalilah und Damnah*. alte syrische übersetzung des indischen fürstenspiegels. text und deutsche übersetzung von *Gust. Bickell*. mit einer einleitung von *Theod. Benfey*. Leipzig 76. M. 18. 24.
- *Kalilah und Dimnah*: or the fables of Bidpai. Being an account of their literary history. With an english translation of the later syriac version of the same and notes by *Keith-Falkoner*. 8<sup>vo</sup>. 406 S. Cambridge, Warehouse [1884]. sh. 7. 6.
- Thomas a *Kempis*, imitatio Christi, a *Jos. Gurjel*, Persa-Chaldaeo, chaldaice editum [sic?]. Rom. 57. fr. 6. M. 6.
- Georg. Ebedjesu Khayyath*, Syri Orientales, seu Chaldaei, Nestoriani et Romanorum Pontificum primatus commentatio historico-philologico-theologica . . . aeccedunt appendices duae . . . Romae, Propag. 70. 10. 297. M. 6.
- Ancedota syriaca*, collegit, edidit, explicuit *J. P. N. Land* Lugd. Bat. 4<sup>o</sup>. T. 1. 62. 2. 68. 3. 70. 23. 356. 4. 75. 15. 223 (1) 224 tab. 5 [cit: *Anced.*] M. 44. 45. 50.
- de vl. I. conf. *W. Wright*, *Ancedota Syriaca* Reprinted from "The Journal of Sacred Literature and Biblical Record", for April, 1863. For Private Circulation. London, Mitchell and Son. 18 pp.
- Leges saeculares imperatorum Constantini, Theodosii, Leonis* in: *Anced.* I, 30/64. 128/53. 184/93.
- [*Liber chalipharum*] opus chronographicum (Thomae presbyteri 7. sec.?) in: *Anced.* I, 122. 103/21. 165/77.
- Liber paradisi* sive Vitae patrum aegyptiarum particula in: codicum specimina etc.: ed. *Tullberg*. Ups. 51. 4. M. 1. 50.
- Löw*, I. Aramäische Pflanzennamen. Mit Unterstützung der k. Akad. der Wissenschaften in Wien. Leipzig, Engelmann, 1881. M. 20.
- *Melaegros* aus Gadora und die Flora Aramaea. Als Manuscript gedruckt. Szegedin Mai 1883. 22 SS. [H. Steinthal gewidmet].
- Catechesis minor* R. P. *Martini Lutheri aevi expozarum* Syriacis donata. in *Crinesius Gymnasii*. Syr. 1611. Pars altera practica. *Lucianus* *apoc. m. p. adiaz* *paradisi* *diabolus* in: *SI*. 1. 16.
- Mara* bar Serapion, epistola ad filium: in *Curet. Spic.* 43. 50.
- Marabbas* Canoncs. cf. *Ebedjesu*, *Nomocanon tract. 2 et 9* *Breviarium Mossul.* p. 46.
- epistolae synodicae fragmentum. *BO.* 3, 1, 77. 8.
- Mares* vide *Acta S. Mart.*
- An ancient syriac *martyrology* from a ms. of the year 411. ed. by *W. Wright* in: *Journal of sacred literature* 4th. ser. T. 8. Oct. 65. p. 43 sqq. 423 sqq. M. 1.

- cf. *Bickell*, *ThQS.* 1866. 466. 68. *Niles*, *Calendarium Manuale.* I, 1879. 30. *Acta Sanctorum* Oct. I. 12, 1835; ibidem suppl. (Oct.) *Victor de Buck*, *Eglé, E.*, alt-historische Studien Zürich 1887. 1. 58. 103. 11. *Harnack* *ThLZ.* 87. 1<sup>o</sup>.
- Dillmann*, A. Ueber die apokryphen Martyrergeschichten des *Cyriacus* mit *Julitta* und des *Georgius*. Sitz. Ber. der k. pr. Akad. der WW. in Berlin 1887. 329. 56.
- Maruthas* episc. *Tagritensis* (c. 430), *acta martyrum persarum* in: *Ass. acta mart. I.*
- scholia duo in *Exod.* 16, 1. Mt. 26. 6. 14 in: *Mo* 2, 92.
- Melito* episcopus Sardum (?) *apologia* (*exp. alexandria*), *fragmenta* alia in: *Curet. Spic.* 22. 3. et *Pitra Spic.* 2. 38. 66.
- *apologiae* ad *Marcum Aurelium* fragmentum e syriaco vertit *E. Renan*. *Ex Spic. Solesm.* t. 2. seorsim editum: Paris 55. 19 pp. Fr. 2.
- *Th. Nöldeke*, über die Apologie unter *Melito's* Namen in *Curet's* *Spicilegium Syriacum*. *Jffr* Th. 13, 2.
- Menandri* sententiae in: *Anced.* I. 6473 et: *SI*. 80.
- Sancti Methodii*, *Episcopi et Martyris*, quae syriace supersunt fragmenta. *Pitra* 4, 201/6; lat. 454. 9.
- Monumenta syriaca* ex romanis codicibus collecta, praefatus est *P. Pius Zingerle*. *Oeniponti*. vol. I. 89. 6 (2) 44. 123.
- edita a *dr. Georgio Mössinger* vol. 2. *ibid.* 78. 15. 26. 171. (M. 8.) 5.
- Moses Agellensis* (c. 550) vide: *historia Josephi* et *Aseneth*, quam transtulit ut et *Glaphyra* *Cyrylli*.
- ✓ *Moses bar Cepha* († 903) de *paradiso* transt. *A. Masius*. *Antw.* 1569. 4<sup>o</sup>.
- ✓ *Mosis Mardeni* theologia de sacrosancta trinitate contemplatio, scripta ab ipso, anno CIO CILIII. et ex autographo syriaco ad verbum tralata. per eundem *Andream Masium*. 273. 8.
- Fidei Professio*, quam *Mosis Mardeni* *Assyrius*, *Jacobita*, *Patriarchae* *Antiocheni* *Legatus*, suo & *Patriarchae* sui nomine est *Romae* profectus Anno CIO CILIII. ex ipso profectis autographo Syriaco traducta ad verbum, per *Andream Masium* *Bruxellanum* p. 257. 64.
- Andreas Mülleri* *Greiffenlagii* symbolae syriacae sive I. epistolae duae syriacae amboecuae *Mosis Mardeni* et *Archiepiscopi Masii* cum versione et notis. ut et II. dissertationes duae de rebus fidem syriacis et e reliquis *Mardeni* epistolis maxime. *Berolini* 671. 4<sup>o</sup>. M. 1. 25. 1. 50.
- conf. de *Andra Müller* *ZDMG.* 35 p. 13 n. 5.
- Mundhir III* und die beiden monophysitischen Bischöfe. *Von Ign. Guidi*. *ZDMG.* 35. (81). 142. 48.
- '*naniso*' grammaticus (c. 650). cf. *Opuscula Nestoriana* 2. 49.
- Narrissi* episcopi (a. 350) quae fertur epistola in: *Roediger* 2. 102. 4.



- Narses († 496). cf. *Breviarium Romanum* 441 Mossul. 66. editio praeparata a C. Maacke (vide *Hymnen aus dem Zweistromeland* p. 13).
- Das *Nicaenum* und *Nicaeno-Constantinopolitanum* in syrischer Übersetzung aus einer Handschrift des British Museum in: Caspari, Quellen zur Geschichte des Taufsymbols S. 100, 12.  
vide etiam: *Analecta, concilia*.
- Th. Noeldeke, zur Geschichte der Araber im 1. Jahrh. d. H. aus syrischen Quellen in: ZDMG. 29 (75). 76-98.
- Opvsclva Nestoriana syriace tradidit Georgivs Hoffmann Professor Kilisensis.  
Nanišōnis Hd'ajab'eni et Hunaini Hēr'eni liber canonum de aequaliteris.  
Ab'dišōnis Gāzarteni carmen heptasyllabum de aequaliteris.  
Anonymi interpretatio vocum difficultium biblicarum.  
Anonymi scholia biblica.  
Kilian G. von Maack 1880. Parisii, Maisonneuve et Soc. 23. 163 autogr. 4<sup>o</sup>. M. 20.  
ed. 2. (novo titulo) 1886. M. 10.
- Otia syriaca = Anecd. T. 4. 75.
- Paulus Persa (c. 570), logica ad regem Chosroem in: Anecd. J. 1, 32. 130. 99/113.
- De condemnatione Pauli Samosatensis quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 183/6; lat. 423 5.
- Petrus Alexandrinus (a. 306) epistola canonica in: LR.
- Sancti Petri Alexandrini episcopi et martyris quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 187/94; lat. 423/9.
- Philoxenus (Aksēnāyā) ex Mabbōgh (occisus c. 523) epistolae (excerpta in BO. 2, 36/46; Wright, Cat. 1315) v. Martin, Gramma. Syr. p. 71; Ign. Guidi, la lettera di Filosseno ai Monaci di Tell'Adda (Teleda) Rome 1886. Reale Accademia dei Lincei (anno 282 1884/5); Frothingham, Stephen bar Sudaili p. 28.  
— Philoxenus von Mabug über den Glauben. Von Friedrich Baethgen in Kiel. ZfK. 5. 1. 122.38. Translatio 2. homil. ex Add. MS. 12163 fol. 9.
- Philosophorum de anima sententiae in: SI. 5, 7. 76, 9.  
— consilia: SI. 82, 3.
- Physiologus syrus seu historia animalium 32 in s. scriptura memoratorum, ed. O. G. Tychsen. Rostochii 795. M. 1. 50. 2.  
— Ierdensis: Anecd. J. 33/102. 31, 98. 115/76.
- Plato [pseud.] consilium ad discipulum: SI. 57, 9.  
— definitiones (cogn.): SI. 56, 7. 59.
- Plutarchus, πρι ασσυριας: LA. 186, 95.  
—, de exercitatione: LA. 177, 86.

- Plutarchus, [Ps.] Plutarchus *sec. arabicus*. Uelers. a. d. Syr. von Gildemeister & Bücheler. Bonn 72. 8. SA. M. 1.
- Syrische poesien, aus zwei Handschriften des vaticen (Cod. vaticen 63 und 64) enthaltend den christus der Nestorianer. Mitgeteilt von dr. p. Pius Zingerle: ZDMG. 17 (63) 730 5.
- Sancti Polycarpi quae supersunt syriace et armenice fragmenta. Pitra 4, 5: lat. 282.  
— cf. the Apostolic Fathers ed. Lightfoot.  
Pythagoras, sententiae: LA. 193 201.  
cf. Gildemeister, Hermes 4, 81 ff. W. Wright, JRAS. 1874. App. Kalilah and Dimnah, Praef.; Schenkl, Wiener Studien 8, 2, 262 81 Pythagorasprüche in einer [gr.] Wiener Handschrift.  
Probus (c. saec.), translator Aristotelis; v. Hoffmann, de hermeneuticis.  
Barton, F. Proverbia communia syriaca. (Journ. of the As. Soc. 1871.) 8<sup>o</sup>. 29 pp. M. 1, 25.
- Rabbūla († Aug. 435). in: S. Ephraemi Syri Rabulae episcopi Edesseni Balaei aliorumque opera selecta . . . edidit J. C. Overbeck. Oxonii 1865. p. 159 (210) — 259.  
— G. Bäckel, ausgewählte Schriften der syrischen Kirchenväter . . . Rabulae . . . zum ersten Male aus dem Syr. übersetzt. Bampton 1874 (Thalhofer, Bibliothek) S. 153—271.
- Syrisch-römisches Rechtsbuch aus dem fünften Jahrhundert. Mit Unterstützung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin aus den orientalischen Quellen herausgegeben, übersetzt und erläutert von Karl Georg Bruns und Edward Suchau. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1890. 4<sup>o</sup>. M. 36.  
— Bemerkungen zu Bruns-Sachau: „Syrisch-römisches Rechtsbuch aus dem fünften Jahrhundert.“ Von Dr. Porles, Rabbiner. ZDMG. 1881, 189 41. 72 97.
- Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae, syriace primus edidit Ant. P. de Lagarde. [cit. LR.] (Lips. 56. (31 13. 56). M. 10. 12.
- Sab'riso' I. [596—604]. Guidi, Ign., die [angebliche] Kirchengeschichte des Catholikos Sab'riso' I. ZDMG. 40. (86) 559 61. [e cod. vat. syr. 183, 367, a].
- Salomo Bassorensis (c. 1222). The book of the bee the syriac text edited from the Manuscripts in London, Oxford, and Munich with an English translation by Ernest A. Wallis Budge M. A. Oxford 1888. 15 (1). 155 (1), 160. (Anecdota Oxoniensia. Semitic Series. Vol. I. Part 2.) M. 18.  
— liber Apis, syriacum arabicumque textum latine vertit J. Schönbefelder. Bamberg 64. M. 1. 50.
- Schieferdecker, J. D., nativitas Jesu Christi Syro ore depraeic. 4<sup>o</sup>. Cizae 1682. M. —, 75.
- Messias exinanitus et exaltatus, stilo Davidis syre et arabice c. lat.

- interpret. Th. Erpenii, Viet. Scialae et Gabr. Sionitae. 4<sup>o</sup>. Cizae 1680. M. —. 75.
- Serapionis*, Thmuae episcopi, quae syriacae supersunt fragmenta. Pitra 4, 214/5; lat. 443/4.
- Sergius* archiater Ras'ainensis (saec. 6.), de effectu lunae: SI. 101, 24. — de motu solis: SI. 125/6.
- Severus* Patriarcha Alexandrinus (512/8) homiliae entronhonicae. vide Jacobus Edessenus.
- Sexti Sententiarum recensione Latinam Graecam Syriacas coniunctim exhibuit *Joannes Giddemeister* Professor Bonnensis, Bonnae et Rhenum apud Adolphum Marcum 1873. 56, 107. cf. Lagarde, Analecta.
- Charakter und Ursprung der Sprüche des Philosophen *Sextius* dargestellt von Professor *Meinrad Ott*. Rottweil. Druck von M. Rothschild 1861. (Progr.) 71 pp. 4<sup>o</sup>.
- Die syrischen „Auserlesenen Sprüche des Herrn Xistus Bischofs von Rom“ — nicht eine Xistusschrift, sondern eine überarbeitete *Sextiuschrift* nachgewiesen von Prof. M. Ott. ib. 1862. (Progr.) 48 SS. 4<sup>o</sup>.
- Cont. ib. 1863. (Progr.) 1—37 S. 4<sup>o</sup>.
- ✓ *Simeon* bar Sabbä' (filius tintorum, martyr 339/40). hymnus in: S<sup>1</sup> E<sup>1</sup> S<sup>1</sup> ... opera selecta ... ed. J. J. Overbeck 1865. p. 424.
- Simeon* episcopus Betharsamensis (510/25) epistola de Nestorianismo. BO. I. 349/58, Michaelis 1/15.
- Simeons bref om Nestorianerna. Översättning från Svenska Kyrkans Kommentariet. Akademisk Afhandling ... af Axel P. G. Thener. Filos Kandidat af Blek. Nationen. Adjunkt vid. Westöns. Högskola. Lund, tryckt uti Berlingska Boktryckeriet, 1862. 112 SS.
- ad mar Simeonem Gabulae aetatem de martyrio Domesticanu E.O. I. 384/79, Michaelis 22/25.
- *Guidi*, la lettera di Simeone de Vescovo di Beth-Arsam sopra il Martiri Omeriti. Reale Accademia dei Lincei. anno 213 Roma 1881. M. 2. 81.
- Uhlmann, Fr., die Christen-Verfolgungen in Persien im 6. u. 5. Jahrh. Aus gleichzeit. syrischen Originalquellen 1861. 8<sup>o</sup>. (A). 162 p. Harrass. 79, 193. M. 1. 50.
- ✓ *Simeon Kūkājā* (6 s.) 30. hymni. paginae a P. Martin aetographicae, nescio an alicubi publicatae.
- ✓ *Simeon* Stylita († c. 459). vita: Assemani, Acta S. mart. 2, 268, 77. Uhlmann 2, 53, 63.
- Zingerle, Pius, Leben und Wirken des h. Symeon Stylites. Innsbruck 1855. 12<sup>o</sup>.
- Simon Kephas, praedicatio. cf. Lipsius, Apocryphe Apostelgeschichten.

- Sinaban* oder die sieben weisen Meister. syrisch und deut.-ch. von *Friedr. Baethger*. Leipzig. 79. 38. 26 pp. M. 1. 2. 2. 80.
- Socrates* sive Heretrophilus, dialogus de anima: LA. 158/67.
- Die Fabeln des *Stephos*, syrisches original der fabeln des Synopsus, in berichtigtom vocalisirtom texte zum ersten male vollständig mit einem glossar herausgegeben, nebst literarischen vermerkungen über das vaterland der fabel von *Dr. Julius Landsberger*. Posen 59. M. 3. 3. 80. 6.
- Spiegelium syriacum*: containing remains of Barlesan, Meliton, Ambrose and Mara bar Serapion. now first edited with an english translation and notes by the rev. *William Cureton*. London 55. sh. 9. 20. 36. M. 18. 20. 24. 25.
- Fragments e Spiegelio translata in: Clark's Antientine Library vol. (21.) 22. 1871 by *William Fletches* D. D. (of 2 & 3 cent.) et vol. 24. 1872 by *William Macdonald*, *George Rose Merry*, D. D. (Early Liturgies).
- ✓ *Stephan bar Sudañi*, the Syrian Mystic and the book of Hierotheos, by A. L. Frothingham Jr. Brill, Leide. 1886. gr. 8<sup>o</sup>. Pl. 2. 59. cf. Leobigen, ThLZ. 87, 10. R. Duval, Rev. Crit. 87. 40.
- On the book of Hierotheus by a Syrian Mystic of the Fifth Century, by Mr. A. L. Frothingham, Jr., of Baltimore, Md. Am. Or. Soc. Proc. at Balt. Oct. 84. 9/15.
- Epistola populi Nestoriani quam anno CIO IO LIII. ex Menai, hoc est, Solencia Parthorum scribat ad Pontificem Romanum pro Patriarcha iudicando, translata ex autographo Syriaco ad verbum, per *Andream Masium*. post Mosis Bcephae de Paradiso (1569) 264. 6.
- Epistola Nestorianorum qui electum Patriarcham suum usque ad Jerusalem deduxerant: scripta ex Jerusalem ad Pontificem Romanum de eadem re, & translata ex Autographo Syriaco ad verbum, per *Andream Masium*. post Mosis Bcephae, de Paradiso (1569) 264. 9.
- Professio fidei, quam *Stud* sive *Sulaka*, electus Patriarcha sub Nestorianis, ore & scripto est professus Romae anno CIO IO LIII. translata ex Autographo Syriaco ad verbum, per *Andream Masium*. post Mosis Bcephae de Paradiso (1569). 269. 72.
- ✓ *Symbolae Syriacae* = Anecd. T. 7. M. 10.
- An ancient syriac document purporting to be the record, in its chief features, of the second synod of Ephesus, and disclosing historical matter "interesting to the church at large"; of which document an attempt at an entire reproduction in fac-simile characters and at a translation is now first made by the rev. S. G. F. Perry, M. A. Part I. Oxford 87. 4<sup>o</sup>. privately printed. 23. tab. 20. (1). (cum tab. photogr.)
- secundam synodum ephesinam, necnon excerpta quae praesertim

- ad eam pertinent, e codicibus syriacis manuscriptis in museo britannico asservatis prius edidit *Samuel G. F. Perry*, M. A. Oxonii 75. [priv. printed.] 336 pp.
- Quo post mortem auctoris (Jan. 81) exemplaria impressa pervenerint, nescitur; cf. *Wright*, *Syriac Literature* 829, 26.
- ✓ An ancient syriac document purporting to be the record. The second synod of Ephesus. Acta. English Version with notes, by Rev. S. G. F. Perry, M. A. Cantab. Dartford 1877. (S) 387 pp. M. 6. 10.
- Verhandlungen der Kirchenversammlung zu Ephesus am 22. August 449 aus einer syrischen Handschrift vom Jahre 535 übersetzt von Dr. *Georg Hoffmann*, ordentlichem Professor der morgenländischen Sprachen. Kiel, Mohr 1873. Festschrift Herrn Dr. Justus Olshausen etc. (7) 107. 49. M. 2.
- Actes du Brigandage d'Ephèse. Traduction faite sur le texte Syriaque contenu dans le manuscrit 14530 du Musée Britannique, par M. l'abbé *Martin*. Extrait de la Revue des Sciences ecclésiastiques. Amiens 74. 182 (1).
- M. l'abbé *Martin*, le Pseudo-Synode connu dans l'histoire sous le nom de Brigandage d'Ephèse étudié d'après ses actes retrouvés en Syrie par M. l. M. Paris, Maisonneuve, 75. 21. 214.
- Narratio ex historia *Syntipas*: sive de septem sapientibus sumta: *Roediger* 2 100.1.
- Die Fabeln des Syntipas. Von Dr. *Landsberger*. ZDMG. 12 (58) 149.59.
- Das taufbekenntnis der Nestorianer aus cod. c. at. 147 der königlichen hofbibliothek zu München: *Caspari*, quellen zur geschichte des taufsymbols 1, 113.42.
- Theano*, sententiae: SI. 70.5.
- Themistius*, *σπρι αρτηρ*: SI. 17.37.
- *Themistios σπρι αρτηρ*. Nach einer syr. Uebers. bearbeitet v. *Gilde-meister* & *Bücheler*. Bonn 72. 89. (S. A.) M. 1.
- *σπρι φιλαρ*: SI. 53.55.
- Theodori Mopsuesteni* († 428 [429?]) fragmenta syriaca e codicibus musei britannici nitriacis edidit in latinum sermonem vertit *Ed. Sachau*. Lips. 69. M. 4. 7.
- excerpt: LA. 190.8.
- Der Psalmenkommentar des Th. v. M. in syrischer Bearbeitung. Von Friedrich Baethgen. ZfATW. 5 (85) 53.101.
- Flunk, *Theodors v. Mopsuestia Psalmenkommentar*. ZfKTh. 87. 1. 181 f.
- Les sentences symboliques de *Théodose* patriarche d'Antioche (887/96). text syriac publié et traduit par *H. Zotenberg*: *Journal asiatique*, sept. ser. tome 8 Nov.-Déc. 76. 425.76.
- De *Theodosii* ep. hierosolymitani [post 451] obitu: *Anecd.* 3. 341/6.

- Schaaf, C.*, relatio historica ad epistolam syriacam a Maha Thome i. e. *Magno Thoma* ad Ignatium et ipsa illa episcopi indii epistola syriaca c. vers. lat. etc. Lugd. Bat. 1714. 4<sup>o</sup>. Fl. — 70. M. 1. 50.
- Thomas Edesenus* (hymnisti). cf. *Breviarium Mossul.* p. 59
- Thomas Margensis* (9 saec.) historia monasterii Badiabensis: *Marina* excerpta BO. 3. 1; cf. imprimis 283.501.
- Titi Bostreni* (post 360) contra *Manichaeos* libri quatuor syriace. *Paulus Antonius de Lagarde* edidit. Berolini 59. exemplaria facta 169. (4) 185.149. (M. 18.) 10.
- et de *Lagarde*, Anmerkungen zur griechischen Übersetzung der Proverben. 1863. p. 94.5.
- Vita Alexandri magici*: LA. 205.8.
- Vita Secundi* philosophi taciturni, fragmentum: SI. 84.8.
- Horae syriacae seu commentationes et anecdota res vel litteras syriacas spectantia, auctore *Nicolaso Wiseman*, tomus primus [unicus.] Rom. 28. M. 5.
- Xysti episcopi romani *παρροι*: LA. 1—31.
- Zachariae* rhetoris episcopi Melitensis [Mitylenes Lesbiae c. 518] historiae ecclesiasticae capita selecta ex codice syriaco Vaticano: A. M[ai], script. vet. nova coll. T. 10 (38). 332.60. M. 8.
- *Z. episcopi Mitylenes* athenarum scripta historica graece plerumque depradita, syriace edidit *J. P. N. Estrin*. Lugd. Bat. 70. 4<sup>o</sup> = *Anecd.* tom. 3.
- *J. Guidi*, il testo siriano della descrizione di Roma, nella storia attribuita a *Zacaria* Retore. *Bulletino della commissione archeologica comunale di Roma*. Ser. 2. Anno XII. Ott.-Dic. 1884. [s. Roma 1885] p. 218—239.

## APPENDICULA.

- Duval, Rubens*. Notes sur la Peschitto. 1 Edom et Rome. 2 Le fils du toit: *Revue des Études Juives*. Nr. 27. Janv.-Mars 1887. 49—52.
- 3 Le Semadar. ib. 28. Avril-Juin 1887. 277—281. [cf. Nr. 29. p. 180].
- Recensio, quam suo loco non enumerari, Theozuri Syriaci* 1—7. *Journ. Asiat.* Extrait Nr. 13. (1887), 8 pp.
- Gottheil, Richard J. H.* On a Syriac manuscript of the New Testament belonging to the Rev. Mr. Neesan. *Am. Or. Soc. Proceed.* May 1887. 31—33 = Vol. 13, 181—183.
- On the manuscript of a Syriac lexicographical treatise, belonging to the Union Theological Seminary of New York City; *ibid.* p. 34 s. = 184 s.
- Nestle

- Hall, J. H. O: a Syriac Manuscript of the Acts and Epistles. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1884. p. 15—21 [Williams MS., supra 2. 98b].
- Bibl. Theol. May 85 p. 5—8 [de epistola Abgari (v. supra p. 34), nonnullis mss. fragmentis].
- *ibid.* Proc. Oct. 85 p. 4 [adnotatio de Versione Karkaphensi sec. P. Martin].
- On Some Syriac Manuscripts recently acquired by the Union Theological Society.  
Journ. of the Exeget. Soc. (1887) p. 93—100.
- The Lives of the Prophets. *ibid.* p. 28—30.
- Notes on the "Lives of the Prophets" *ibid.* p. 97—102.
- *ibid.* p. 102 et rursus 105 de translatione Apocalypsis *Esrae*, quam Baethgen edidit et vertit (supra p. 44) ab ipso edita in Presbyterian Quarterly about a year ago.
- The Lost Ussher Manuscript *ibid.* 103—105.
- Martin, P. cf. J. 165. 191—193 p. 33. 35 ss.
- [quindecim hymni (*madraš*) S. Ephraemi de Abraham Kidunayā e cod. lond. 14592: pp. 1—32 autographice reddita, necio an alicubi publicatae, in quarum ultima hymnos *Simeonis Kūkayā* e cod. lond. 14520 describere incepit; corrige supra p. 62.]
- Introduction à la critique textuelle du Nouveau Testament. Partie théorique. Leçons professées à l'École Supérieure de Théologie de Paris. en 1882—1883. Paris. Lecoffre. 13 712 pp. autogr. 4°. 24 tabb. p. 97—309 des versions syriennes.
- Saint Pierre et le Rationalisme devant les Églises Orientales. Extrait de la Rev. des Sciences ecclésiastiques. Amiens 1876. 58 pp.
- Saint Pierre et Saint Paul dans l'Église Syrienne Monophysite. *ibid.* [1877?] 115 pp.  
continet translationem officii in honorem S. Pauli et Petri e cod. par. 184.
- Phillips, Geo. Syriac Accents. From the Journal of Philology. Vol. 9. 9 pp.
- Ryssel, Victor. Ueber den textkritischen Werth der syrischen Uebersetzungen griechischer Klassiker I. Theil. Leipzig 1880. 48 pp. 4°. [Prog. Gymn. Nicol.]
- II. Theil. [1881] 56 pp. 4 [dissert. eiusdem gymnasii gratulatoria F. A. Eckstein oblata].
- Syrien. PRE: 15 (1885) 168—192. 15 (1888) 705—713.

List of items

Mar 1888

1. Dictionary of sects, Bureau of Education, Wash DC
- Schools of Religious Thought - Bureau of Education
2. The Church of England, Faber & Faber, London
3. The Introduction of the ... ..
- of ... ..
- purpose of ... ..
4. sacred ... ..
- ... ..
5. ... ..
6. ... ..
7. ... ..

21

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Analytical Chemistry  
of the Elements

General Principles

Qualitative Analysis

Quantitative Analysis

Organic Chemistry

Physical Chemistry

Chemistry of the Elements

Chemistry of the Compounds

Chemistry of the Alloys

Chemistry of the Minerals